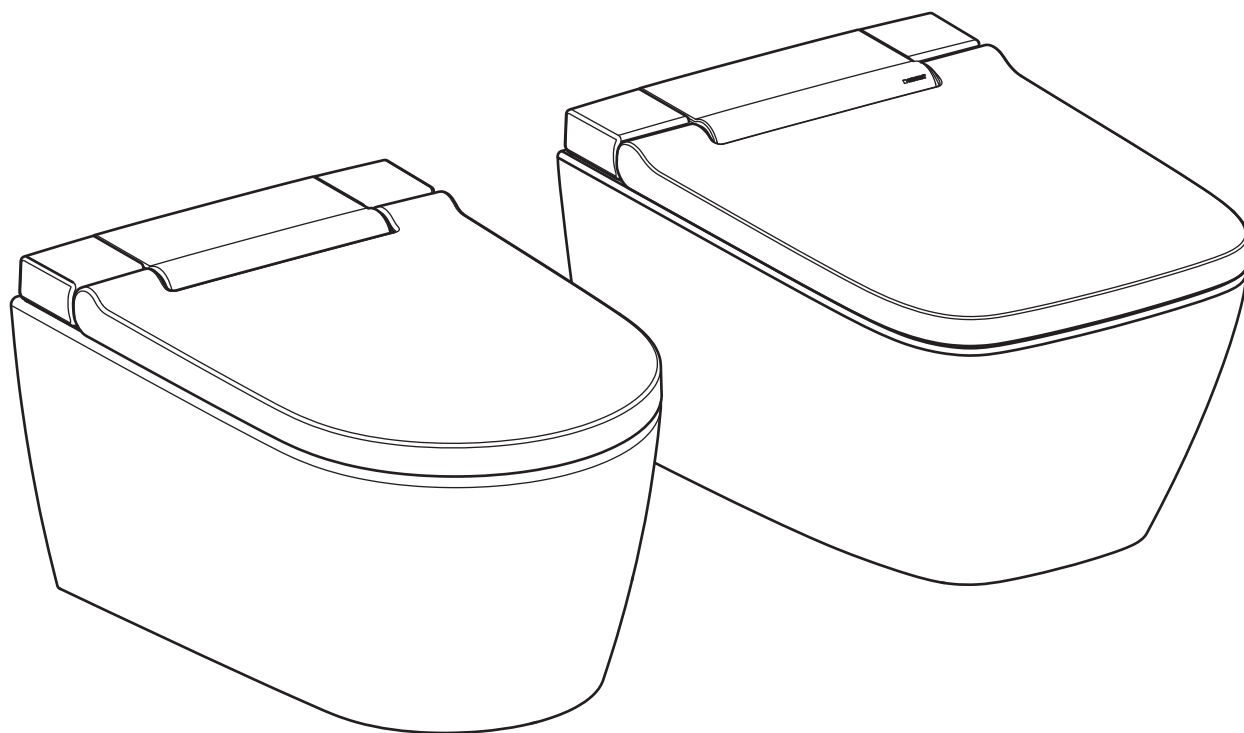




NÁVOD NA OBSLUHU



Obsah

Pre Vašu bezpečnosť	6
Pre koho je tento výrobok vhodný?	6
Ako sa výrobok používa?	6
Čomu je potrebné zabrániť?	6
Použitie v rozpore s určením	6
Všeobecné bezpečnostné pokyny	7
Vysvetlenia týkajúce sa varovných upozornení	8
Prehľad symbolov na výrobku	8
Zaregistrujte svoje zariadenie	9
Oboznámte sa so zariadením	10
O zariadeniach Geberit AquaClean	10
Prehľad funkcií	10
Prehľad zariadenia	11
Koncepcia ovládania	13
O koncepcii ovládania	13
Predná strana diaľkového ovládania	13
Zadná strana diaľkového ovládania	14
Stavové LED diódy na orientačnom svetle a na diaľkovom ovládaní	15
Zapnutie a vypnutie zariadenia	16
Aplikácia Geberit	17
Kontrola kompatibility	17
Stiahnutie aplikácie Geberit Home	17
Používanie aplikácie Geberit Home	18
Takto ovládate zariadenie	19
Prvé kroky	19
Používanie análnej sprchy	20
Používanie dámskej sprchy	20
Vypnutie a zapnutie oscilačného pohybu análnej sprchy	21
Vypnutie a zapnutie orientačného svetla	21
Prispôsobenie sprchovania vašim potrebám	22
Nastavenie intenzity sprchového prúdu	22
Nastavenie polohy ramena sprchy	22
Uloženie používateľských profilov	23
Vyvolanie užívateľských profilov	23
Uloženie osobného používateľského profilu v aplikácii Geberit Home	24

Takto naprogramujete zariadenie	24
Prehľad možností programov	24
Hlavná ponuka nastavení zariadenia	24
Menu nastavení zariadenia.....	25
Menu nastavení funkcií.....	26
Ponuka nastavení systému.....	29
Hlavné menu Osobné nastavenia	30
Menu Používateľ.....	31
Hlavné menu Údržba a starostlivosť.....	32
Menu Údržba a starostlivosť	32
Hlavné menu Pomoc	34
Ponuka Pomoc	34
Čistenie a odvápnenie zariadenia.....	36
Návod na ošetrovanie	36
Všeobecné odporúčania týkajúce sa čistenia	36
Automatická výmena vody	36
Cielená dezinfekcia	37
Vhodné čistiace prostriedky a čistiace zariadenia	37
Pokyny na ošetrovanie hladkých povrchov	39
Pokyny na ošetrovanie sanitárnych keramik	39
Pokyny na ošetrovanie WC sedadla	40
Čistenie WC sedadla a krytu	40
Vyčistíte dýzu sprchy cez displej diaľkového ovládania	41
Vyčistíte dýzu sprchy pomocou tlačidiel na diaľkovom ovládaní	43
Odvápniť zariadenie	44
Hlásenie zariadenia o nutnosti vykonania odvápnenia	47
Takto odstránite poruchy	48
Postup v prípade porúch	48
Sprchovacie WC nefunguje	49
Iné chyby funkcie.....	50
Odstraňovanie porúch pri diaľkovom ovládaní	51
Výmena batérie diaľkového ovládania	52
Nové priradenie diaľkového ovládania	52
Stálosť	53
Skupina Geberit a princíp udržateľnosti	53
Ekologický dizajn - ekologická bilancia	53
Ekologické typy	53
Likvidácia	54
Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení.....	54
Záruka pre konečného užívateľa	55

Technické údaje a konformita.....	56
Technické údaje	56
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	56
Kontakt	57
Hlavné sídlo.....	57
Európa	57
Afrika a Stredný východ	60
Ázia	60
Ostatné krajiny	61

Pre Vašu bezpečnosť

Pre koho je tento výrobok vhodný?

Deti od 3 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu toto Geberit AquaClean sprchovacie WC používať len v tom prípade, ak na ne dohliada zodpovedná osoba, alebo ak sú poučení, ako sa zariadenie používa a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré vyplýva z použitia zariadenia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Ak je sieťová prípojka tohto prístroja poškodená, je potrebné zabezpečiť jej výmenu výrobcom alebo zákazníckym servisom, alebo podobne kvalifikovanou osobou, čím sa eliminuje nebezpečenstvo.

Ako sa výrobok používa?

Výrobok je vhodný pre nasledujúce účely a oblasti použitia:

- použitie ako sprchovacie WC:
 - na čistenie análnej oblasti
 - na vonkajšie čistenie vaginálnej oblasti
- pre inštaláciu vo vykurovaných vnútorných priestoroch
- pre pripojenie na systém pitnej vody
- pre prevádzku s vodou zo zariadení na princípe reverznej osmózy

Čomu je potrebné zabrániť?

Výrobok nie je určený pre nasledujúce použitia:

- opustenie WC-sedadla počas sprchovania
- umiestňovanie bremien a predmetov na kryt WC
- ponáranie diaľkového ovládania do kvapalín
- prevádzka bez zátky pre odvápnovací prostriedok Geberit AquaClean

Použitie v rozpore s určením

Spoločnosť Geberit nepreberá záruku za škody vzniknuté pri použití v rozpore s určením.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nasledujúce bezpečnostné pokyny platia počas celej doby životnosti výrobku:

- Pred prvým použitím výrobku si prečítajte návod na obsluhu, aby ste sa oboznámili s jeho zaobchádzaním.
- Uložte si alebo si vytlačte návod na obsluhu na budúce použitie.
- Ak je zariadenie poškodené, tak ho nepoužívajte. Ak je to možné, tak zariadenie odpojte od elektrickej siete a skontaktujte sa so zákazníckym servisom spoločnosti Geberit.
- Neotvárajte zariadenie. Zariadenie neobsahuje žiadne komponenty, ktorých údržbu alebo opravy vykonáva používateľ.
- Nevykonávajte žiadne zmeny alebo dodatočné inštalácie. V prípade vykonania modifikácií hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života.
- Opravy smú vykonávať len autorizovaní odborníci, ktorí musia používať výlučne originálne náhradné diely.
- Smú sa používať výlučne originálne diely príslušenstva.
- Obsluha alebo používateľ smie obsluhu a údržbu zariadenia vykonávať len v takom rozsahu, aký je opísaný v tomto návode na obsluhu.
- Ak bol výrobok Geberit AquaClean odmontovaný (napr. pri sťahovaní), tak pri opätovnej montáži vždy používajte aktuálnu verziu návodu na montáž.
- Zariadenie Geberit AquaClean pripojte len k takému napätiu v sieti, ktoré je uvedené na typovom štítku.
- Pri manipulácii s čistiacimi a odvápnovacími prostriedkami vždy dodržiavajte údaje príslušných výrobcov.



V tomto dokumente sú na rôznych miestach uvedené varovné upozornenia. Varovné upozornenia predstavujú bezpečnostné pokyny závisiace od činnosti a situácie. Varujú pred špecifickými nebezpečenstvami.



Tento návod zodpovedá technickému stavu zariadenia v čase publikovania. Právo na vykonanie zmien v súvislosti s ďalším vývojom zostáva vyhradené.

Aktuálna verzia tohto návodu a ďalších dokumentov je k dispozícii online:

<http://catalog.geberit.com>.

Vysvetlenia týkajúce sa varovných upozornení

Varovné upozornenia sa nachádzajú na miestach, na ktorých hrozí výskyt nebezpečenstva.

Varovné upozornenia majú nasledujúcu štruktúru:



VAROVANIE

Druh a zdroj nebezpečenstva

Možné následky pri nerešpektovaní nebezpečenstva.

- Opatrenia na zabránenie nebezpečenstvu.

Nasledujúce signálne slová sa používajú pre účely poukázania na zvyškové nebezpečenstvá v rámci varovných upozornení a na dôležité informácie.

Symbol	Signálne slovo a význam
	NEBEZPEČENSTVO Signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, spôsobiť smrť alebo ťažké poranenia.
	POZOR Signálne slovo označuje ohrozenie, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, spôsobiť vecné škody.
	Označenie len pomocou symbolu. Upozorňuje na dôležitú informáciu.

Prehľad symbolov na výrobku

Symbol	Význam
	Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte bezpečnostné upozornenia a návod na obsluhu/prevádzku výrobku.
	Nebezpečenstvo ohrozenia života následkom zásahu elektrickým prúdom

Zaregistrujte svoje zariadenie

Registrácia záruky

Bezplatne si predĺžte záručnú dobu svojho zariadenia Geberit AquaClean. Z tohto dôvodu sa zaregistrujte v lehote 90 dní od dátumu inštalácie.



V treťom roku záručnej doby Geberit v prípade materiálových a výrobných chýb prevezme bezplatnú dodávku náhradných dielov, pokiaľ bol výrobok nainštalovaný a uvedený do prevádzky odborným podnikom pre sanitárne výrobky.

Cez odkaz:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Prostredníctvom smartfónu alebo tabletu:



Prostredníctvom aplikácie Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Ak vaša krajina nie je uvedená na webovej stránke onboarding, pozrite si zoznam s kontaktnými informáciami a webovými adresami. → Pozri „Kontakt“.

Oboznámte sa so zariadením

O zariadeniach Geberit AquaClean

Zariadenie Geberit AquaClean je WC s integrovanou sprchovacou funkciou. Zariadenie spĺňa aj všetky funkcie obvyčajnej toalety. Ďalšie funkcie závisia od vyhotovenia Vášho výrobku.

Prehľad funkcií

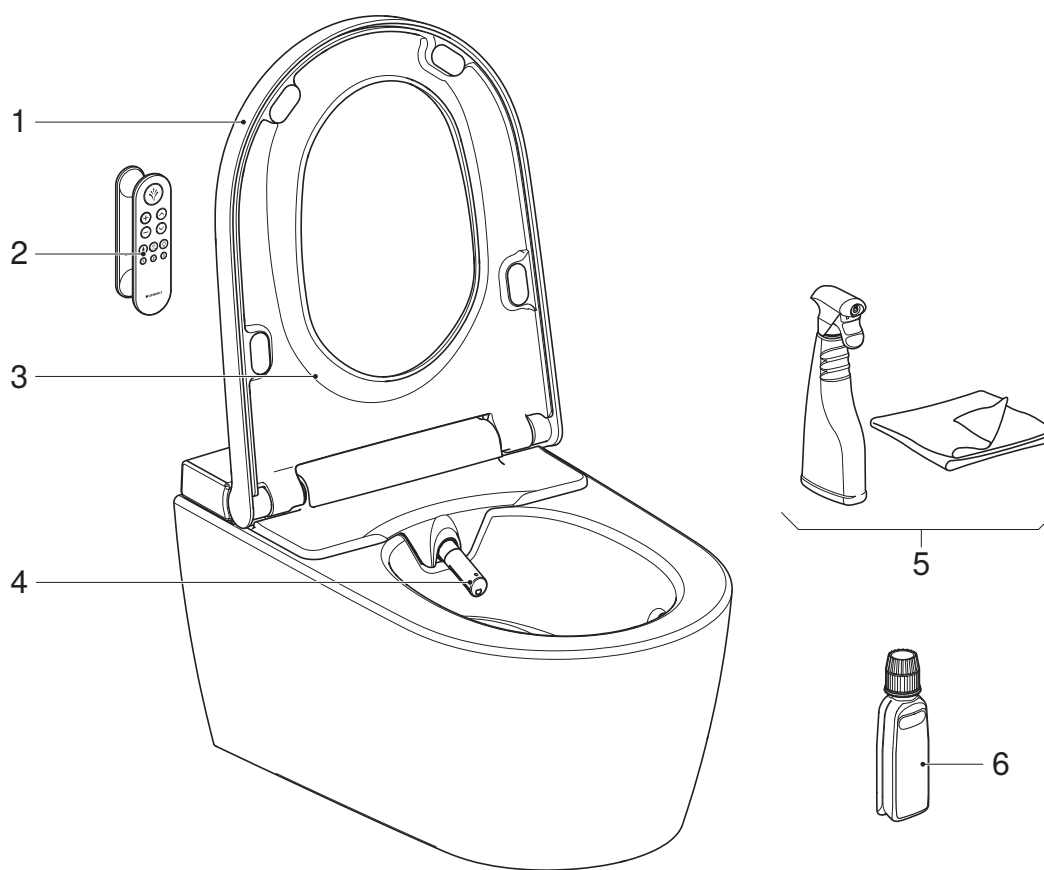
Hygienické funkcie:

- splachovacia technika TurboFlush
- sprchovacia technológia WhirlSpray s individuálnou polohou ramena sprchy
- oscilačný pohyb ramena sprchy
- vysúvateľná dýza dámskej sprchy integrovaná v sprchovacej dýze s individuálnou polohou ramena sprchy
- automatické čistenie ramena sprchy pred a po každom sprchovaní
- odvápnovací program

Komfortné funkcie:

- voliteľná intenzita sprchového prúdu
- WC sedací kruh a kryt WC s funkciou SoftClosing
- diaľkové ovládanie s Ink displejom
- možnosť ovládania všetkých funkcií pomocou diaľkového ovládania
- možnosť uloženia troch individuálnych užívateľských profilov

Prehľad zariadenia



- 1 Kryt WC
- 2 Diaľkové ovládanie s magnetickým nástenným držiakom
- 3 WC sedadlo
- 4 Rameno sprchy so sprchovacou dýzou a dýzou dámskej sprchy
- 5 Čistiaca súprava Geberit AquaClean (č. výr. 242.547.00.1)
- 6 Odvápňovací prostriedok Geberit AquaClean (č. výr. 147.040.00.1)

Koncepcia ovládania

O koncepcii ovládania

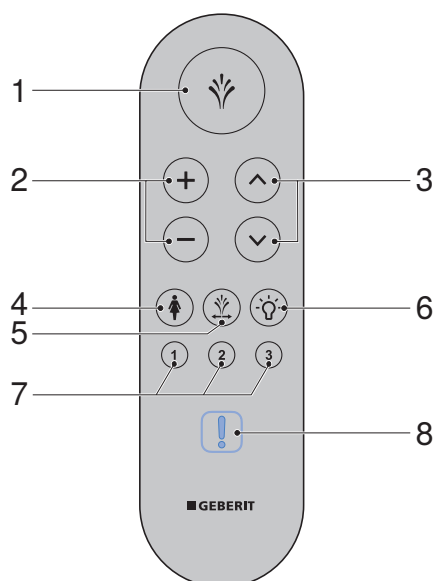
Sprchovacie WC sa môže ovládať pomocou diaľkového ovládania alebo aplikácie Geberit Home.



Diaľkové ovládanie sprchovacieho WC Geberit AquaClean je počas prepojenia sprchovacieho WC s aplikáciou Geberit Home deaktivované.

Predná strana diaľkového ovládania

Na prednej strane diaľkového ovládania možno ovládať všetky funkcie potrebné pre každodenné používanie.



- 1 Tlačidlo <Sprcha>:
 - Spustenie a zastavenie sprchovacej funkcie
 - Zastavenie dámskej sprchy
- 2 Tlačidlá <+>/<->: Zvýšenie alebo zníženie intenzity sprchového prúdu
- 3 Tlačidlá so šípkou <nahor>/<nadol>: Nastavenie polohy ramena sprchy (rameno sprchy dopredu/dozadu)
- 4 Tlačidlo <Dámska sprcha>: Spustenie a zastavenie dámskej sprchy
- 5 Tlačidlo <Oscilačný pohyb>: Spustenie a zastavenie oscilačného pohybu pri používaní análnej sprchy
- 6 Tlačidlo <Orientačné svetlo>: Zapnutie a vypnutie orientačného svetla
- 7 Tlačidlá <Používateľský profil>: Výber používateľských profilov 1 – 3
- 8 Stavová LED (viditeľná iba v prípade potreby)

Zadná strana diaľkového ovládania

Prostredníctvom zadnej strany diaľkového ovládania máte prístup k rôznym nastaveniam a doplňujúcim funkciám.



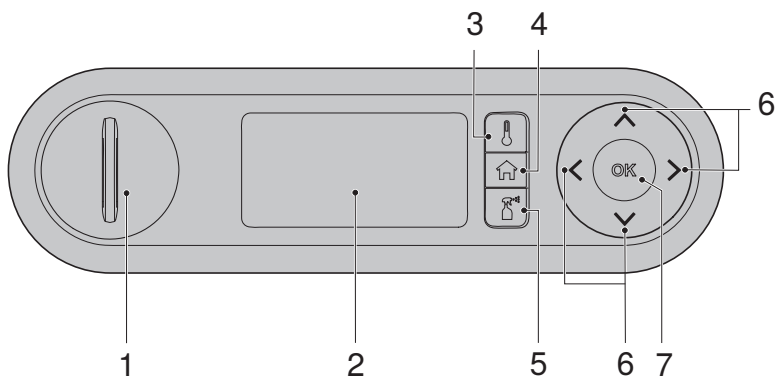
Na predĺženie životnosti batérie sa displej po chvíli prepne do pohotovostného režimu.



Ak sa diaľkové ovládanie od roku 2024 používa so staršou verziou firmvéru na zariadení, nie všetky funkcie budú dostupné:

- Displej zobrazuje iba 2 riadky
- Žiadny LED ukazovateľ na prednej strane diaľkového ovládania
- Žiadna funkcia prostredníctvom troch tlačidiel rýchlej voľby
- Žiadna funkcia cez tlačidlo OK

Aby ste mohli využívať všetky funkcie, vykonajte aktualizáciu firmvéru pomocou aplikácie Geberit Home (verzia firmvéru $\geq$ v 8.0).



- | | |
|---|--|
| 1 | Priečinok pre batériu |
| 2 | Ink displej |
| 3 | Tlačidlo rýchlej voľby <Teplota> |
| 4 | Tlačidlo rýchlej voľby <Domov> |
| 5 | Tlačidlo rýchlej voľby <Údržba a starostlivosť> |
| 6 | Tlačidlá so šípkou <nahor>/<nadol>, <dola>/<doprava> |
| 7 | Tlačidlo <OK>/<Uložiť> |

Stavové LED diódy na orientačnom svetle a na diaľkovom ovládaní

LED diódy ukazujú aktuálny stav zariadenia. LED dióda na diaľkovom ovládaní zobrazuje aktuálny stav zariadenia stlačením tlačidla.

LED	Popis
Bliká na modro	• Prebieha párovanie. → Pozrite si „Nové priradenie diaľkového ovládania“, strana 52. • Zariadenie sa inicializuje. → Pozrite si „Zapnutie a vypnutie zariadenia“, strana 16.
Krátko svieti na zeleno	• Párovanie prebehlo úspešne. • Uloženie profilu používateľa bolo úspešné. • Obnovenie výrobného nastavenia bolo úspešné.
Bliká na modro/červeno	Zariadenie je nutné odvápníť. → Pozrite si „Odvápníť zariadenie“, strana 44.
Bliká na červeno	Je prítomné poruchové hlásenie. ► Po stlačení tlačidla na zadnej strane diaľkového ovládania sa na displeji/smartfóne zobrazí [chybové hlásenie]. Postupujte podľa pokynov na displeji. Ak LED dióda naďalej bliká na červeno, obráťte sa na zákaznícky servis Geberit.
Bliká na oranžovo	• Práve prebieha odvápnovanie zariadenia. Počas odvápnovania nie je možné používanie funkcií sprchovacieho WC. • Prebieha výmena vody. → Pozrite si „Automatická výmena vody“, strana 36. • Zariadenie nie je prístupné. Sprchovacie WC je vypnuté alebo je diaľkové ovládanie vzdialené >1 m.

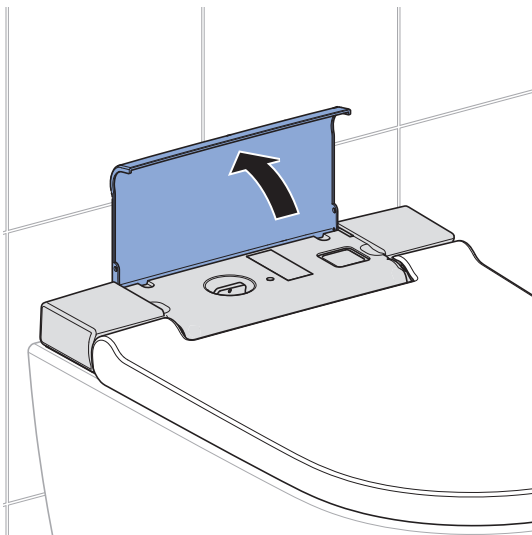
Zapnutie a vypnutie zariadenia



Medzi vypnutím a zapnutím zariadenia musí prejsť minimálne 30 sekúnd.

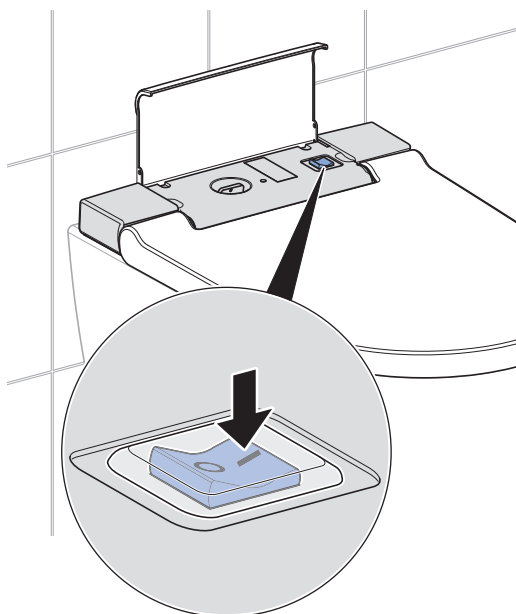
1

Otvorte dizajnový kryt.



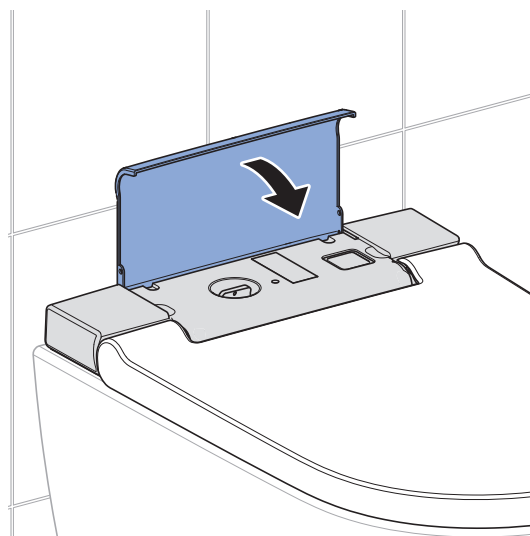
2

Stlačte sieťový spínač.



3

Zatvorte dizajnový kryt.



Výsledok

- ✓ Po zapnutí sa zariadenie znovu inicializuje.
- ✓ Stavová LED na orientačnom svetle bliká na modro.

Aplikácia Geberit

Kontrola kompatibility

Na plnohodnotné využívanie aplikácie Geberit budete potrebovať smartfón s aktuálnou verziou systému Android alebo iOS. V prípade potreby skontrolujte oprávnenia (miestoBluetooth®, schválenie miesta) a potvrdte ich.

Stiahnutie aplikácie Geberit Home

Stiahnite si bezplatne aplikáciu Geberit Home v App-Store týchto jazykoch:

1 Otvorte obchod s aplikáciami App-Store vo vašom smartfóne.

2 Do vyhľadávacieho poľa zadajte „Geberit Home“.
✓ Zobrazí sa aplikácia Geberit Home.



3 Stiahnite si aplikáciu.
✓ Aplikácia sa stiahne a zobrazí na vašom smartfóne.

Na stiahnutie aplikácie Geberit Home môžete aj naskenovať príslušný QR kód:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Používanie aplikácie Geberit Home

Aplikácia Geberit Home komunikuje so sprchovacím WC Geberit AquaClean pomocou rozhrania Bluetooth®.



Diaľkové ovládanie sprchovacieho WC Geberit AquaClean je počas prepojenia sprchovacieho WC s aplikáciou Geberit Home deaktivované.



Nezabúdajte, že vaše zariadenie nemusí byť za určitých okolností vybavené diaľkovým ovládaním a jednotlivé funkcie nemusia byť dostupné. Funkcie a nastavenia v aplikácii Geberit Home sa líšia v závislosti od zariadenia a regiónu a sú zároveň označené (voliteľne).

Aplikácia Geberit Home umožňuje spúšťanie nasledujúcich funkcií a nasledujúce nastavenia:

- Diaľkové ovládanie
 - Používanie funkcií diaľkového ovládania
 - Prispôsobenie a uloženie osobných nastavení (voliteľne)
- Nastavenia zariadenia
 - úprava a uloženie základných nastavení
- Zákaznícky servis spoločnosti Geberit (voliteľne)
 - Spojiť so zákazníckym servisom Geberit
 - Využite vzdialenú údržbu Geberit AquaClean
- Služby spoločnosti Geberit (voliteľne)
 - Registrovanie zariadenia
 - Predĺženie záručného plnenia
- Aktualizácia softvéru
 - Aktualizácia firmvéru
- Detailné návody
 - Čistenie sprchovacej dýzy a ramena fénu (voliteľne)
 - Vykonanie odvápnenia
 - Výmena keramického voštinového filtra (voliteľne)

Pomocou aplikácie Geberit Home môžete vyvolať nasledujúce informácie:

- inštruktážne filmy (voliteľne)
 - videoprezentácie funkcií
 - prehrávanie videoprezentácií údržby a čistenia
- odstraňovanie porúch
 - zobrazenie chybových hlásení
- Návod na obsluhu
 - Zobrazenie návodu na obsluhu

Takto ovládate zariadenie

Prvé kroky

Pri používaní zariadenia vás očakávajú nasledujúce funkcie.

Ked' sa posadíte na WC sedací kruh,

- zariadenie aktivuje sprchovaciu funkciu.
- automaticky sa vyvolajú základné nastavenia.

Ked' spustíte sprchovanie,

- sprchovanie pomocou análnej sprchy bude bežať 50 sekúnd alebo pomocou dámskej sprchy 30 sekúnd.
- sprchovanie možno kedykoľvek prerušiť.
- sprchovanie možno prispôbiť osobným potrebám.
- možno zmeniť základné nastavenia a prispôbiť ich osobným potrebám.

Ked' opustíte WC sedací kruh,

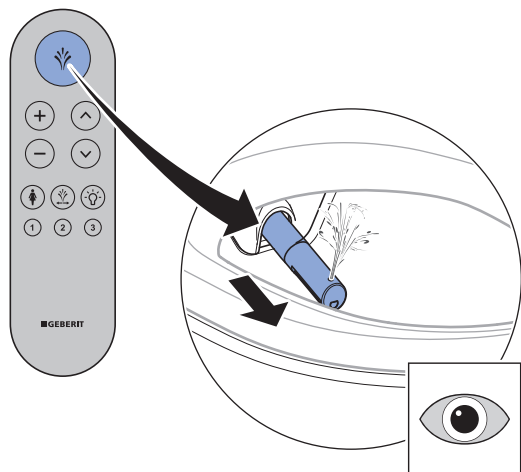
- deaktivuje sa sprchovacia funkcia.
- vykoná sa intenzívne prepláchnutie sprchovacej dýzy a dýzy dámskej sprchy.
- zariadenie sa prepne do úsporného režimu.

Používanie análnej sprchy

Predpoklad

- Sedíte na WC sedacom kruhu.

- ▶ Raz krátko stlačte tlačidlo <Sprcha> na diaľkovom ovládaní.



Výsledok

- ✓ Spustí sa sprchovanie s oscilačným pohybom.

- i** Opätovným stlačením tlačidla <Sprcha> môžete sprchovanie predčasne ukončiť.

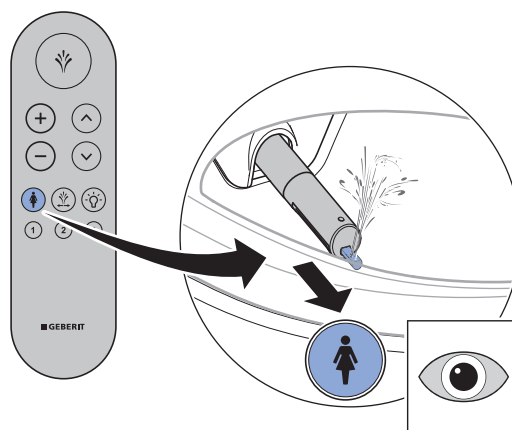
Používanie dámskej sprchy

- i** Ženská intímna oblasť predstavuje veľmi citlivú zónu, ktorá si vyžaduje špeciálnu a obozretnú starostlivosť. Pre dosiahnutie optimálneho výsledku čistenia je nutné dámsku sprchu prispôsobiť Vaším ergonomickým danostiam. Polohu sprchovacej dýzy a intenzitu sprchového prúdu je nutné zvoliť tak, aby sprchový prúd nemohol vniknúť do vagíny.

Predpoklad

- Sedíte na WC sedacom kruhu.

- ▶ Stlačte tlačidlo <Dámska sprcha> na diaľkovom ovládaní.



Výsledok

- ✓ Sprchovanie sa spustí.

- i** Opätovným stlačením tlačidla <Dámska sprcha> môžete sprchovanie predčasne ukončiť.

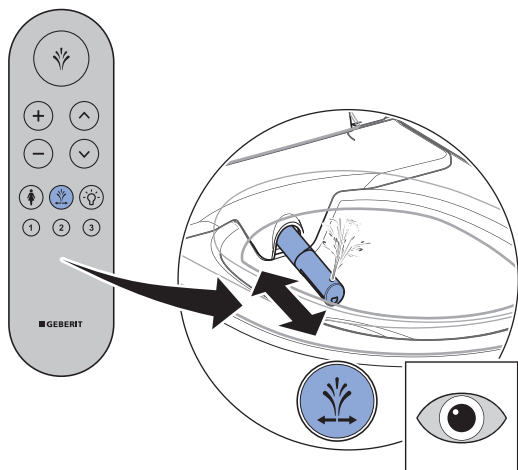
Vypnutie a zapnutie oscilačného pohybu análnej sprchy



Oscilačný pohyb ramena sprchy zvyšuje účinnosť čistenia.



Stlačením tlačidla <Oscilačný pohyb> alebo súčasným stlačením tlačidiel so šípkou <dopredu> a <dozadu> možno vypnúť a zapnúť oscilačný pohyb počas sprchovania.



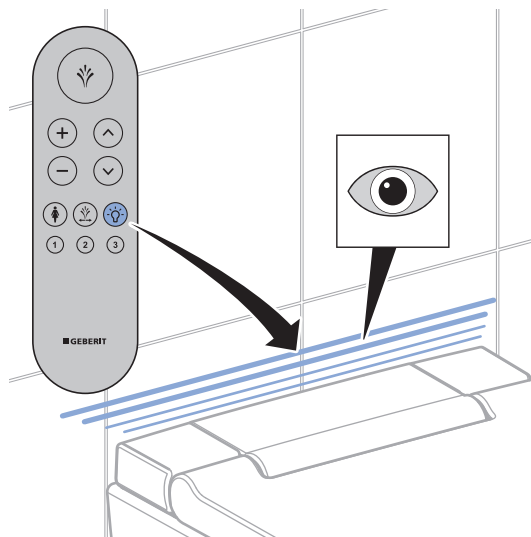
Vypnutie a zapnutie orientačného svetla

Predpoklad

– Zariadenie je zapnuté.



Stlačte tlačidlo <Orientačné svetlo> na diaľkovom ovládaní.



Výsledok

✓ Orientačné svetlo zhasne/rozsvieti sa.

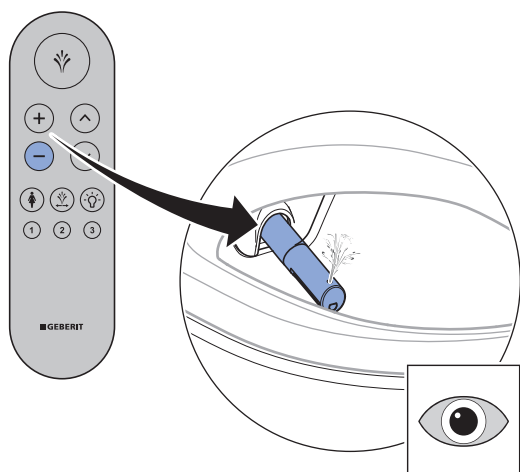
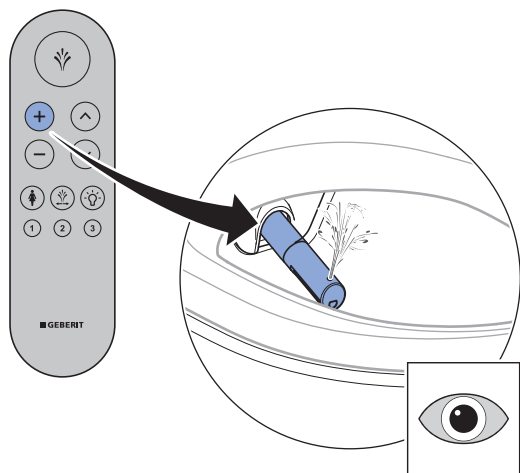
Prispôsobenie sprchovania vašim potrebám

Nastavenie intenzity sprchového prúdu

Predpoklad

- Práve prebieha sprchovanie.

- Pre zvýšenie intenzity sprchového prúdu stlačte tlačidlo <+>. Pre zníženie intenzity sprchového prúdu stlačte tlačidlo <->.



Výsledok

- ✓ Sprchový prúd zosilnie, resp. zoslabne.

- i** Intenzitu sprchového prúdu môžete nastaviť v 5 stupňoch.

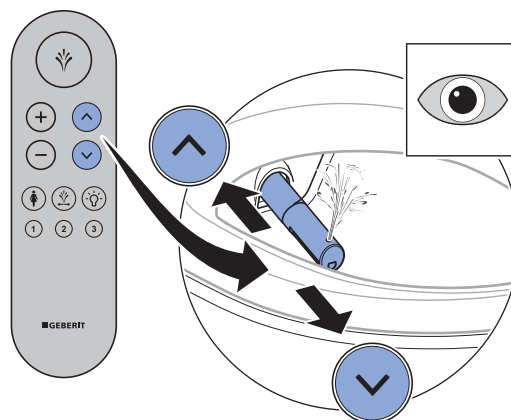
Nastavenie polohy ramena sprchy

- i** Dámy by polohu ramena sprchy pre sprchovaciu funkciu mali optimálne prispôbiť svojim ergonomickým danostiam tak, aby negatívne neovplyvnila prirodzenú ochranu vaginálnej oblasti.

Predpoklad

- Práve prebieha sprchovanie.

- Na nastavenie polohy ramena sprchy stlačte tlačidlá so šípkou na diaľkovom ovládaní.



Výsledok

- ✓ Rameno sprchy je optimálne nastavené.

- i** Polohu ramena sprchy môžete nastaviť v 5 stupňoch.

Uloženie používateľských profilov

Pomocou tlačidiel <Používateľský profil> na diaľkovom ovládaní možno uložiť 3 používateľské profily.



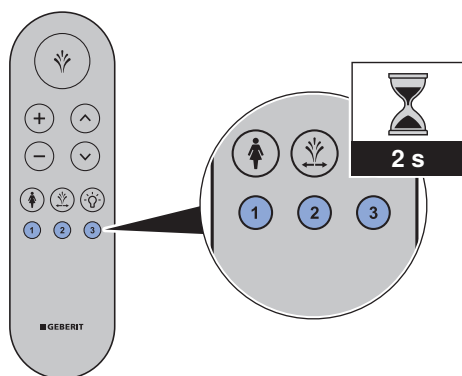
Užívateľské profily umožňujú priamy prístup k Vaším osobným nastaveniam. Ihneď po usadení zvolte Váš užívateľský profil.

1

Prispôbte si osobné nastavenia.

2

Stlačte a na dlhšie ako 2 sekundy podržte niektoré z 3 tlačidiel <Používateľský profil>.



- ✓ LED na diaľkovom ovládaní sa krátko rozsvieti na zeleno.

Výsledok

- ✓ Aktuálne nastavenia sú uložené na tomto tlačidle.

Vyvolanie užívateľských profilov



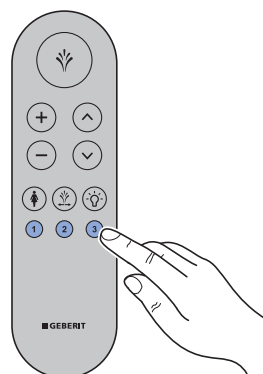
Užívateľské profily umožňujú priamy prístup k Vaším osobným nastaveniam. Ihneď po usadení zvolte Váš užívateľský profil.

Predpoklad

- Osobné používateľské profily sú uložené na príslušných tlačidlách <Používateľský profil>. → Pozrite si „Uloženie používateľských profilov“, strana 23.



Stlačte tlačidlo <Používateľský profil>, na ktorom sú uložené vaše osobné nastavenia.



Výsledok

- ✓ Váš osobný používateľský profil sa vyvolá.
- ✓ Sprchovanie je možné upraviť podľa vašich osobných nastavení pomocou tlačidla <Sprcha> začať.

Uloženie osobného používateľského profilu v aplikácii Geberit Home

Predpoklad

- Aktuálna verzia aplikácie Geberit Home je nainštalovaná vo vašom smartfóne.
- Aplikácia Geberit Home je aktívna.
- Nachádzate sa v detekčnej oblasti sprchovacieho WC, pritom musí byť aktivované rozpoznávanie používateľa.

- 1 Prispôsobte si osobné nastavenia.
- 2 Uložte nastavenia v aplikácii Geberit Home.

Výsledok

- ✓ Osobný používateľský profil je uložený na vašom smartfóne.
- ✓ Nastavenia platia pre všetky pripojené sprchovacie WC.

Takto naprogramujete zariadenie

Prehľad možností programov

Nastavenia zariadenia možno vykonať na zadnej strane diaľkového ovládania. Stlačením ľubovoľného tlačidla na zadnej strane diaľkového ovládania sa aktivuje displej.



Aby sa šetrila batéria, displej sa po 30 sekundách deaktivuje. Displej sa pravidelne obnovuje, čo sa signalizuje viditeľným blikaním.

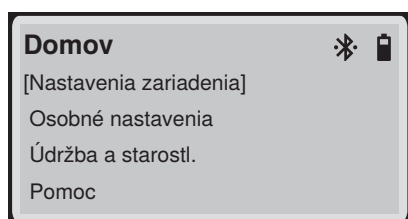
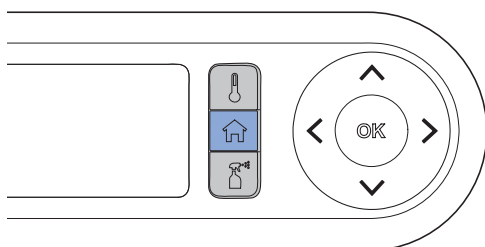
K dispozícii sú nasledujúce hlavné menu:

- [Nastavenia zariadenia]
- [Osobné nastavenia]
- [Údržba a starostlivosť]
- [Pomoc]

Hlavná ponuka nastavení zariadenia

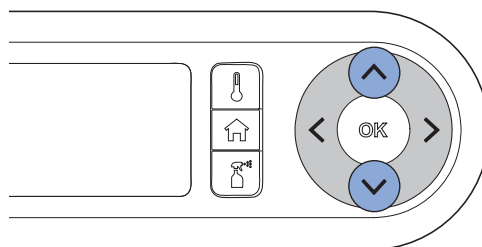
1

Pomocou tlačidla <Home> na zadnej strane diaľkového ovládania otvorte hlavné menu [Nastavenia zariadenia].



2

Tlačidlá so šípkou <nahor>/<nadol> použite na prechod do nasledujúceho bodu menu.



- ✓ Aktívna položka menu je označená hranatými zátvorkami.

3

Položku menu potvrdíte tlačidlom <OK>.

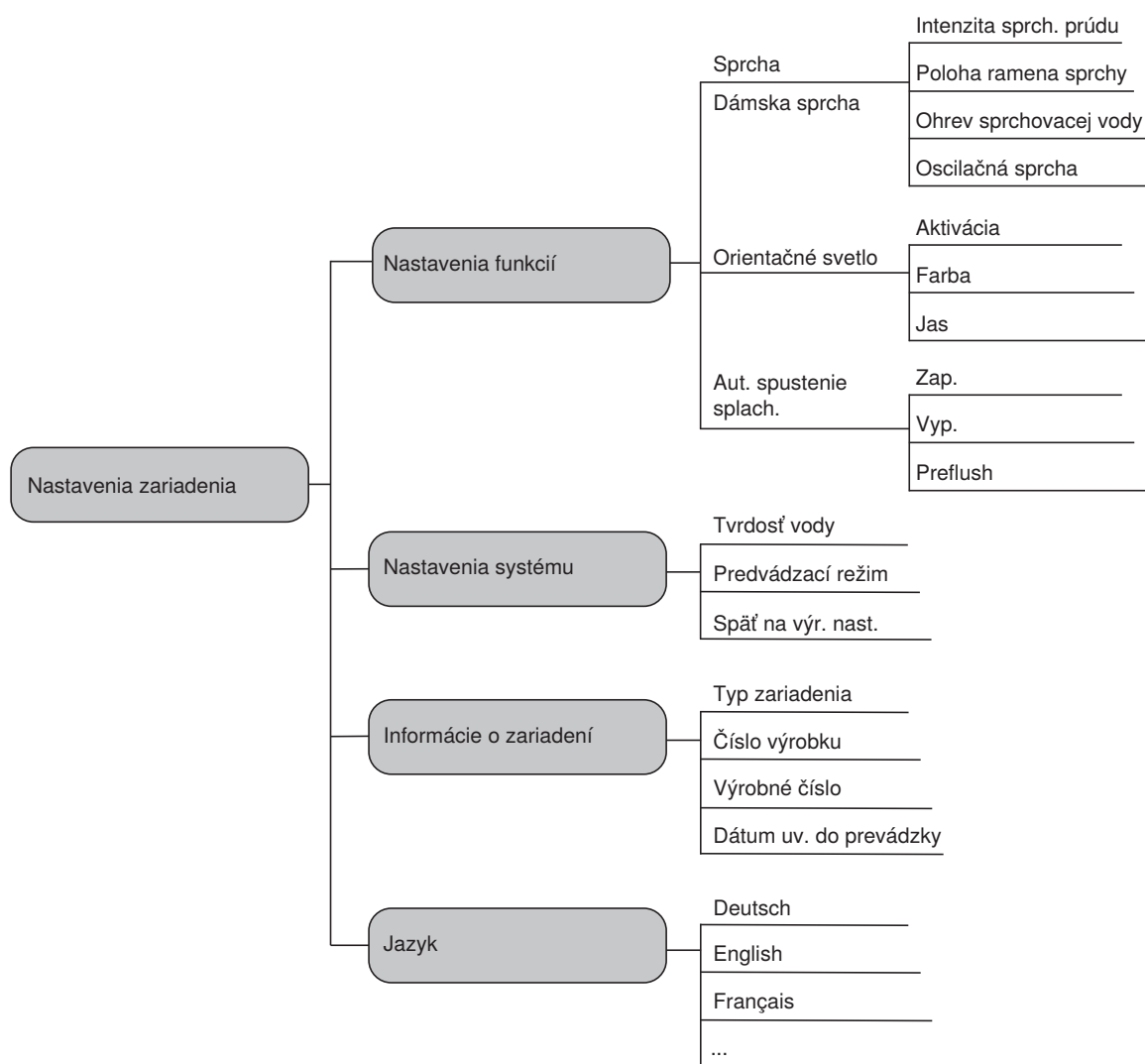
4

Vykonajte nastavenia.

5

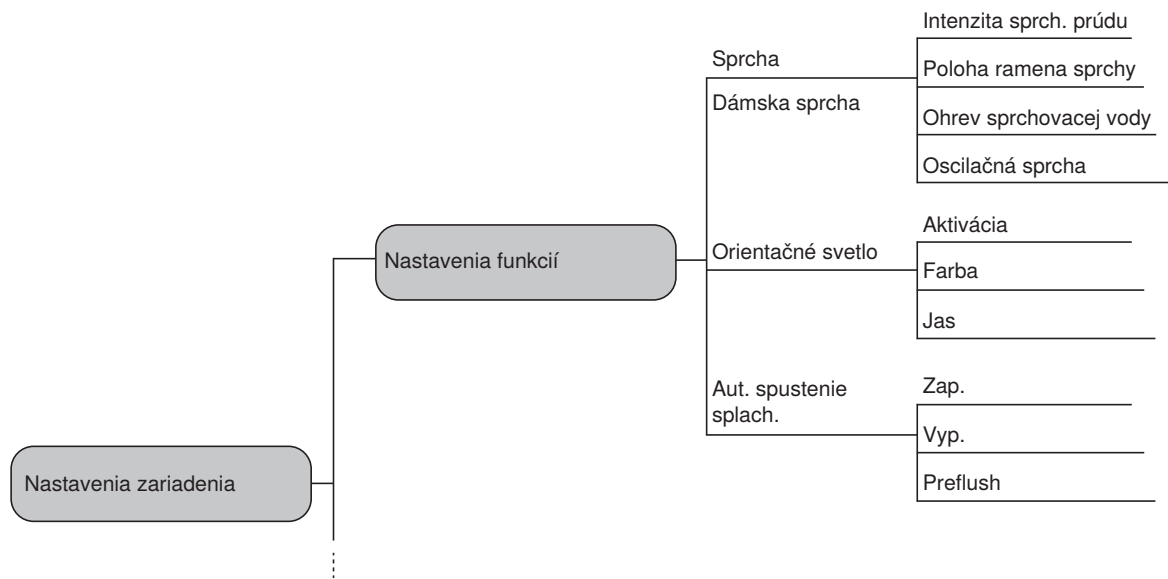
Uložte nastavenia pomocou tlačidla <OK>.

Menu nastavení zariadenia



Menu [Autom. spúšťanie splachovania] sa zobrazuje len vtedy, ak je nainštalovaný voliteľne dostupný interface modul pre externé spúšťanie splachovania.

Menu nastavení funkcí



i Menu [Autom. spúšťanie splachovania] sa zobrazuje len vtedy, ak je nainštalovaný voliteľne dostupný interface modul pre externé spúšťanie splachovania.

Tabuľka 1: Nastavenie funkcií – sprcha/dámska sprcha

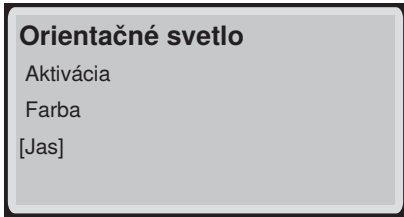
Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Nastavenia funkcií [Sprcha] Dámska sprcha Orientačné svetlo Aut. spustenie splach.		[Intenzita sprchového prúdu] análnej sprchy [Intenzita sprchového prúdu] dámskej sprchy
Nastavenia funkcií Sprcha [Dámska sprcha] Orientačné svetlo Aut. spustenie splach.	Sprcha [Intenzita sprch. prúdu] Poloha ramena sprchy Ohrev sprchovacej vody Oscilačná sprcha	Intenzita sprch. prúdu  [Uložiť s OK]
	Sprcha Intenzita sprch. prúdu [Poloha ramena sprchy] Ohrev sprchovacej vody Oscilačná sprcha	[Poloha ramena] análnej sprchy [Poloha ramena] dámskej sprchy Poloha ramena sprchy  [Uložiť s OK]

Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
	Sprcha Intenzita sprch. prúdu Poloha ramena sprchy [Ohrev sprchovacej vody] Oscilačná sprcha	Teplota sprchovacej vody Teplota vody  [Uložiť s OK]
	Sprcha Intenzita sprch. prúdu Poloha ramena sprchy Ohrev sprchovacej vody [Oscilačná sprcha]	[Zap.] = Oscilačný pohyb ramena sprchy je aktivovaný. [Vyp.] = Oscilačný pohyb ramena sprchy je deaktivovaný. Oscilačná sprcha [Zap.] Vyp.  Uložiť s OK

2 / 2

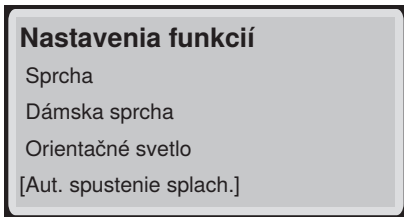
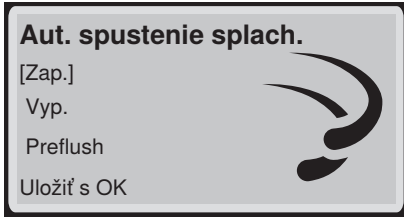
Tabuľka 2: Nastavenia funkcií – Orientačné svetlo

Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Nastavenia funkcií Sprcha Dámska sprcha [Orientačné svetlo] Aut. spustenie splach.	Orientačné svetlo [Aktivácia] Farba Jas	[Zap.] = Orientačné svetlo nepretržite svieti. [Vyp.] = Orientačné svetlo je deaktivované. [Automaticky] = Orientačné svetlo sa pri nízkom jase okolia zapne ihneď, ako jas nedosiahne prahovú hodnotu (citlivosť snímača svetla). Aktivácia [Zap.] Vyp. Automaticky
	Orientačné svetlo Aktivácia [Farba] Jas	Nastavenie farby orientačného svetla: biela/modrá/tyrkysová/purpurová/oranžová/žltá/teplá biela Farba [Biela] Modrá Tyrkysová 

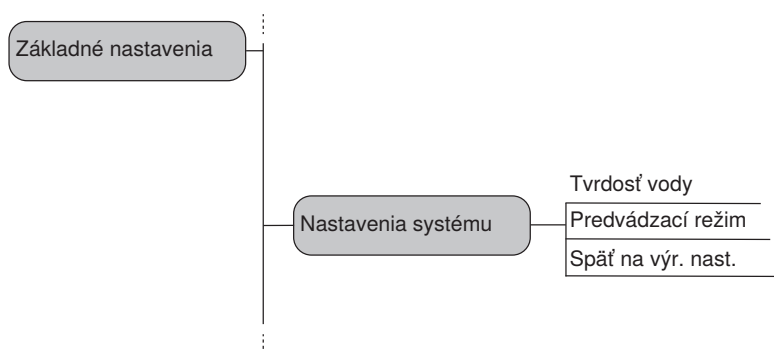
Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
		[Jas] orientačného svetla 

2 / 2

Tabuľka 3: Nastavenia funkcií – automatické spúšťanie splachovania

Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
[Automatické spúšťanie splachovania] (voliteľné) 		Toto menu sa zobrazuje len vtedy, ak je nainštalovaný voliteľne dostupný interface modul pre externé spúšťanie splachovania. [Zap.] = Splachovanie sa automaticky spustí po opustení rozpoznávania používateľa. [Vyp.] = Automatické spúšťanie splachovania je deaktivované. [Predb. splachov.] = Splachovanie sa spustí po spustení sprchy a po opustení rozpoznávania používateľa. 

Ponuka nastavení systému



Tabuľka 4: Nastavenia systému – tvrdosť vody

Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Nastavenia systému [Tvrdosť vody] Predvážací režim Späť na výr. nast.	Tvrdosť vody [mäkká] stredne tvrdá tvrdá Pokr. s OK	Tvrdosť vody mäkká °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 Uložiť s OK
	Tvrdosť vody mäkká [stredne tvrdá] tvrdá Pokr. s OK	Tvrdosť vody stredne tvrdá °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 Uložiť s OK
	Tvrdosť vody mäkká stredne tvrdá [tvrdá] Pokr. s OK	Tvrdosť vody tvrdá °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 Uložiť s OK

Tabuľka 5: Nastavenia systému – predvážací režim

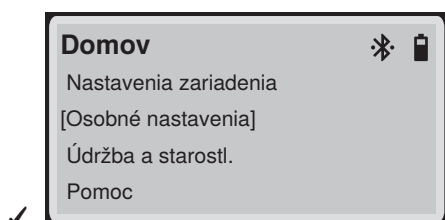
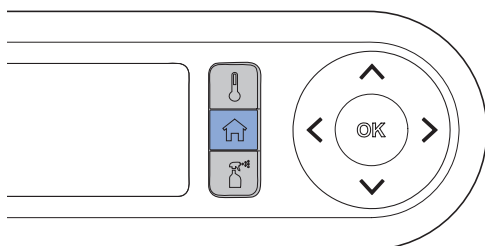
Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Nastavenia systému Tvrdosť vody [Predvážací režim] Späť na výr. nast.		[Zap.] = Je aktivovaný predvážací režim. [Vyp.] = Predvážací režim je deaktivovaný. Predvážací režim [Zap.] Vyp. Uložiť s OK

Tabuľka 6: Nastavenia systému – výrobné nastavenie

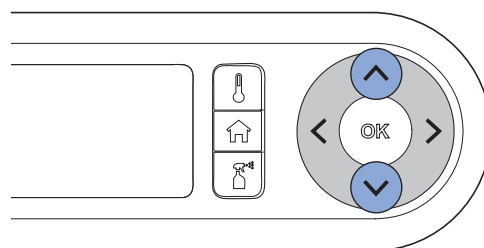
Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Nastavenia systému Tvrdosť vody Predvážiací režim [Späť na výr. nast.]	Pri obnovení na výrobné nastavenie sa jazyk neresetuje. Späť na výr. nast. Zariad. je teraz zap. Resetovať výrobné nastavenie? [Pokr. s OK]	[Áno] = Prevezme výrobné nastavenie. [Nie] = Výrobné nastavenie sa neprevezme Späť na výr. nast. [Áno] Nie Uložiť s OK

Hlavné menu Osobné nastavenia

- 1 Otvorte hlavné menu [Osobné nastavenia] pomocou tlačidla <Home> na zadnej strane diaľkového ovládania.



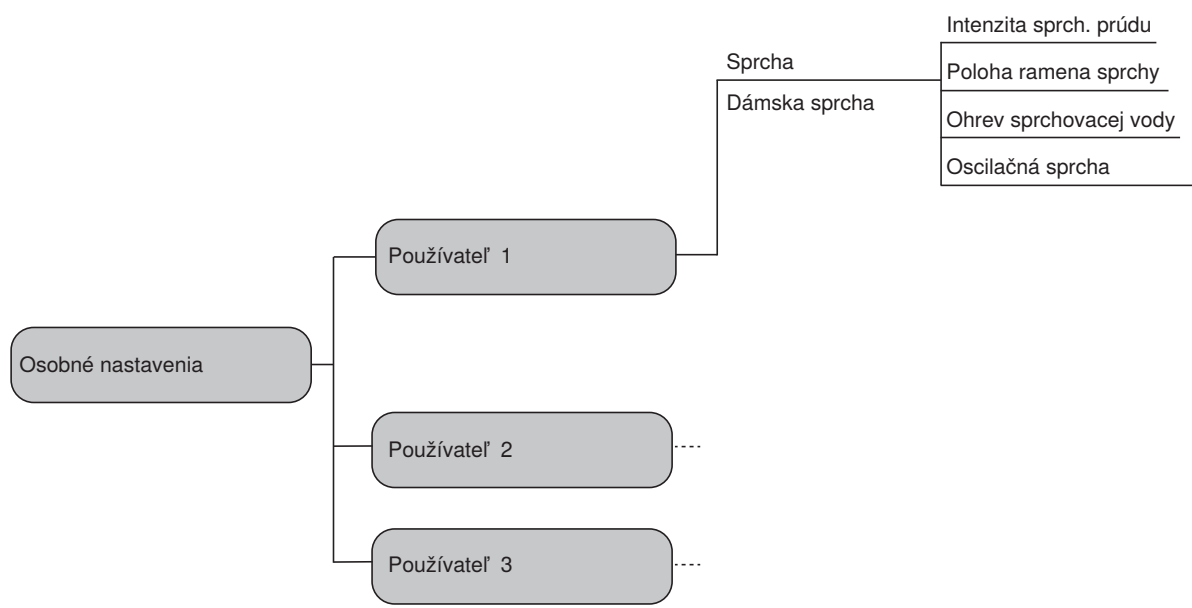
- 2 Tlačidlá so šípkou <nahor>/<nadol> použite na prechod do nasledujúceho bodu menu.



- ✓ Aktívna položka menu je označená hranatými zátvorkami.

- 3 Položku menu potvrdíte tlačidlom <OK>.
- 4 Vykonajte nastavenia.
- 5 Uložte nastavenia pomocou tlačidla <OK>.

Menu Používateľ

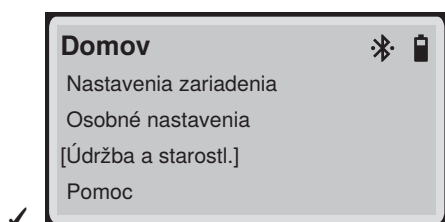
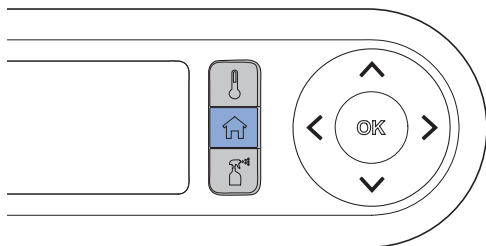


Tabuľka 7: Osobné nastavenia – používateľ

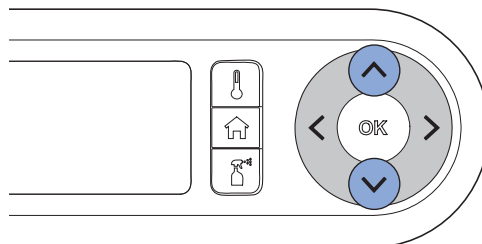
Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Osobné nastavenia [Používateľ 1] Používateľ 2 Používateľ 3	Používateľ 1 [Sprcha] Dámska sprcha Pokr. s OK	→ Pozrite si „Menu nastavení funkcí“, strana 26

Hlavné menu Údržba a starostlivosť

- 1 Pomocou tlačidla <Home> na zadnej strane diaľkového ovládania vyvolajte hlavné menu [Údržba a starostl.].



- 2 Tlačidlá so šípkou <nahor>/<nadol> použite na prechod do nasledujúceho bodu menu.



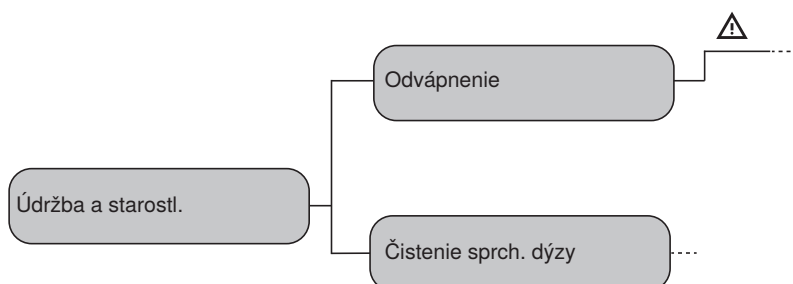
- ✓ Aktívna položka menu je označená hranatými zátvorkami.

- 3 Položku menu potvrdíte tlačidlom <OK>.

- 4 Vykonajte nastavenia.

- 5 Uložte nastavenia pomocou tlačidla <OK>.

Menu Údržba a starostlivosť



Tabuľka 8: Údržba a starostlivosť – odvápnenie

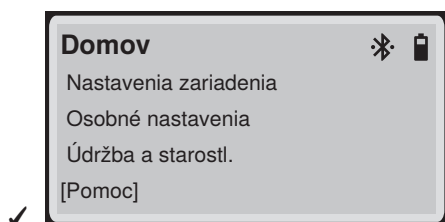
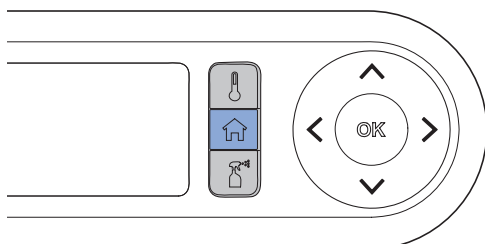
Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Údržba a starostl. [Odvápnenie]  Čistenie sprch. dýzy Pokr. s OK	Odvápnenie WC treba odvápníť Trvanie asi 40 minút [Štart s OK] Zrušiť	→ Pozrite si „Odvápníť zariadenie“, strana 44.
Údržba a starostl. [Odvápnenie] Čistenie sprch. dýzy Pokr. s OK	Údržba a starostl. Nasledujúce odvápnenie o ddd Dni [Pokr. s OK]	

Tabuľka 9: Údržba a starostlivosť – čistenie sprchovacej dýzy

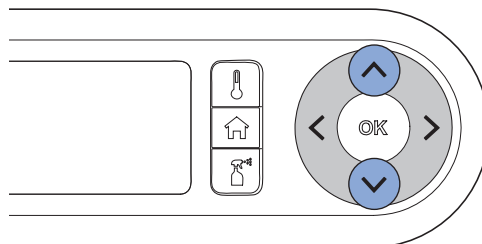
Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Údržba a starostl. Odvápnenie [Čistenie sprch. dýzy] Pokr. s OK		→ Pozrite si „Vyčistite dýzu sprchy cez displej diaľkového ovládania“, strana 41.

Hlavné menu Pomoc

- 1 Pomocou tlačidla <Home> na zadnej strane diaľkového ovládania otvorte hlavné menu [Pomoc]



- 2 Tlačidlá so šípkou <nahor>/<nadol> použite na prechod do nasledujúceho bodu menu.



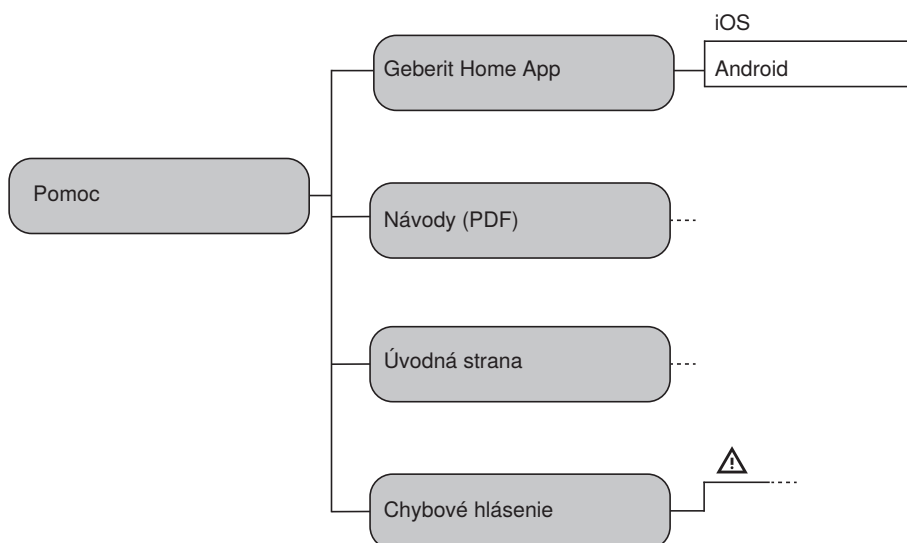
- ✓ Aktívna položka menu je označená hranatými zátvorkami.

- 3 Položku menu potvrdíte tlačidlom <OK>.

- 4 Vykonajte nastavenia.

- 5 Uložte nastavenia pomocou tlačidla <OK>.

Ponuka Pomoc



Tabuľka 10: Pomoc – Aplikácia Geberit Home

Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Pomoc [Geberit Home App] Návod (PDF) Úvodná strana Chybové hlásenie	Geberit Home App [iOS] Android Pokr. s OK	→ Pozrite si „Stiahnutie aplikácie Geberit Home“, strana 17.

Tabuľka 11: Pomoc – Návod

Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Pomoc Geberit Home App [Návod (PDF)] Úvodná strana Chybové hlásenie	Návod (PDF) Všetky návody vyžadateľné na dom. str. 	→ Pozrite si Homepage

Tabuľka 12: Pomoc – Úvodná strana

Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Pomoc Geberit Home App Návod (PDF) [Úvodná strana] Chybové hlásenie	Úvodná strana Viac info o našich výr. nájdete na: geberit-global.com 	→ Pozrite si Homepage

Tabuľka 13: Pomoc – Chybové hlásenie

Zobrazenie na displeji/menu	Zobrazenie na displeji/podmenu	Nastavenie
Pomoc Geberit Home App Návod (PDF) Úvodná strana [Chybové hlásenie] 	Chybové hlásenie Reštartujte Ak znovu nastane chyba, zavolajte zákaz. servis Geberit	
	Chybové hlásenie xxxxxx Kontaktovať zákaznícky servis Geberit 	→ Pozrite si Homepage

Čistenie a odvápnenie zariadenia

Návod na ošetrovanie

Rozhodli ste sa pre výrobok s kvalitnou povrchovou úpravou. Dodržiavajte, prosím, nasledujúce pokyny týkajúce sa ošetrovania.

Výrobca nezodpovedá za poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnou starostlivosťou alebo manipuláciou.

Všeobecné odporúčania týkajúce sa čistenia

Dodržiavanie intervalov čistenia zaručuje bezchybnú funkčnosť sprchovacieho WC. Čistiace činnosti sa smú vykonávať iba s vhodnými čistiacimi prostriedkami a prístrojmi. → Pozrite si „Vhodné čistiace prostriedky a čistiace zariadenia“, strana 37.

Interval čistenia	Čistiaca činnosť
Denne	► Kvapky vody odstráňte pomocou mäkkej utierky, ktorá nezanecháva vlákna, čím zabránite vzniku flákov od vodného kameňa.
Týždenne	► Keramickú misu očistite čistiacim prostriedkom Geberit AquaClean. → Pozrite si „Pokyny na ošetrovanie sanitárnych keramik“, strana 39. ► Dôkladne očistite všetky povrchy a rohy. → Pozrite si „Čistenie WC sedadla a krytu“, strana 40. ► Skontrolujte sprchovaciu dýzu a v prípade potreby ju očistite. → Pozrite si „Vyčistite dýzu sprchy cez displej diaľkového ovládania“, strana 41. ► Na odstránenie cudzích látok prepláchnite sprchovaciu dýzu pod tečúcou vodou.

Automatická výmena vody

Ak sprchovacie WC nebolo používané dlhšie ako 2 mesiace, tak zariadenie sa po zapnutí prepláchnie čerstvou vodou. Tým sa zabezpečí kvalita sprchovacej vody pred použitím.

Cielená dezinfekcia

Dezinfekcia je potrebná len v tom prípade, ak hrozí konkrétne nebezpečenstvo infekcie patogénnymi látkami. V opačnom prípade dodržiavajte intervaly čistenia a vykonajte uvedené čistiace činnosti. → Pozrite si „Všeobecné odporúčanie na čistenie“.

POZOR

Agresívne dezinfekčné prostriedky

Dezinfekcia agresívnymi dezinfekčnými prostriedkami môže viesť k poškodeniu povrchov.

- ▶ Používajte len dezinfekčné prostriedky na báze alkoholu, ktoré sú vhodné aj na dezinfekciu rúk a pokožky.
- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu týkajúce sa manipulácie s nebezpečnými látkami.

Spôsob dezinfekcie	Postup pri dezinfekcii
Mokrú dezinfekcia utretím Aplikácia na hladkých povrchoch s možnosťou čistenia drhnutím	▶ Povrchy kompletne navlhčíte dezinfekčným prostriedkom. ▶ Dezinfekčný prostriedok nechajte pôsobiť podľa údajov výrobcu. ▶ Povrchy potom vydrhnite jednorazovými utierkami.

Vhodné čistiace prostriedky a čistiace zariadenia

POZOR

Agresívne odvápnovacie prostriedky

Nevhodné odvápnovacie prostriedky môžu viesť k poškodeniam zariadenia.

- ▶ Na odvápnovanie používajte výhradne odvápnovací prostriedok Geberit AquaClean.
- ▶ Rešpektujte kapitolu Odvápnenie zariadenia.

POZOR

Agresívne a abrazívne čistiace prostriedky

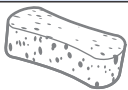
Čistenie agresívnymi a abrazívnymi čistiacími prostriedkami môže spôsobiť poškodenie povrchov.

- ▶ Používajte čistiaci prostriedok Geberit AquaClean.
- ▶ Rešpektujte pokyny na čistenie a ošetrovanie.

Odporúčame použitie čistiacej súpravy Geberit AquaClean, pretože obsahuje čistiaci prostriedok, ktorý je pripravený na použitie a optimálne prispôsobený na všetky povrchy Geberit AquaClean.

Odporúčané vlastnosti pre vhodné čistiace prostriedky a vhodné čistiace prístroje na optimálne vykonanie príslušných čistiacich činností:

Symbol	Vlastnosti vhodných čistiacich prostriedkov
	Šetrný k pokožke
	Mierne kyslý, ako napríklad zriedený roztok kyseliny citrónovej
	Jemná tvorba peny
	Tekutý
	Riediteľný vodou

Symbol	Vhodné čistiace prístroje
	Mäkké špongie s jemnými pórmami
	Bezprašné mäkké utierky, ktoré nezanechávajú vlákna
	Kefa na WC

Pokyny na ošetrovanie hladkých povrchov

Všetky hladké povrchy sa dajú čistiť vodou a tekutým, jemným čistiacim prostriedkom šetriacim pokožku.



Agresívne a abrazívne čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch. Používajte výlučne tekuté a jemné čistiace prostriedky, ktoré sú šetrné k pokožke. Čistiaca súprava Geberit AquaClean (číslo výrobku 242.547.00.1) obsahuje čistiaci prostriedok pripravený na použitie a optimalizovaný pre všetky povrchy zariadenia Geberit AquaClean.

Pokyny na ošetrovanie sanitárnych keramik

- Pri používaní bežných čistiacich prostriedkov sa riadte príslušnými pokynmi výrobcu daného prostriedku.
- Dbajte na to, aby boli sedadlo sanitárnej keramiky alebo kryt WC počas doby pôsobenia čistiacich prostriedkov otvorené alebo odmontované.
- Abrazívne čistiace prostriedky a prostriedky s obsahom chlóru používajte len na odstraňovanie odolných usadenín.
- Na čistenie nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.

Znečistenie	Opatrenia týkajúce sa starostlivosti
Každodenné čistenie	► Používajte tekuté a jemné čistiace prostriedky a vodu. ► Na osušenie povrchu použite mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.
Pri odolných nečistotách	► Používajte čistiace prostriedky, ktoré sú všeobecne vhodné na čistenie sanitárnej keramiky alebo jemný tekutý prášok. ► Usadeniny vodného kameňa odstráňte jemným čistiacim prostriedkom na báze octu. ► Povrch očistite vodou. ► Na osušenie povrchu použite mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.
Pri odolných usadeninách	Organické usadeniny (hnedé až čierne sfarbenie): ► Príslušné miesta vyčistite pomocou bežného čistiaceho prostriedku s obsahom chlóru. Pritom dbajte na údaje od výrobcu čistiaceho prostriedku. Čas pôsobenia čistiaceho prostriedku s obsahom chlóru by však mal byť max. 2 hodiny. ► Povrch očistite vodou. ► Na osušenie povrchu použite mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien. Usadeniny kremičitanov (sivé sfarbenie): ► Utierku z mikrovlákná namočte do bežného čistiaceho prostriedku na sklokeramiku. ► Príslušné miesta vyčistite krúživými pohybmi. Usadeniny kremičitanov sú veľmi odolné, a preto bude možno potrebné opakovanie tohto postupu. ► Povrch očistite vodou. ► Na osušenie povrchu použite mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.

Pokyny na ošetrovanie WC sedadla

Pri čistení WC sedadla rešpektujte tieto pokyny:

- Dbajte na to, aby bolo WC sedadlo počas doby pôsobenia čistiacich prostriedkov otvorené alebo odmontované.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín ani leptavé čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.
- Používajte tekuté a jemné čistiace prostriedky a vodu.
- Používajte mäkkú utierku, ktorá nezanecháva vlákna.
- Okamžite odstráňte látky s obsahom rozpúšťadiel.

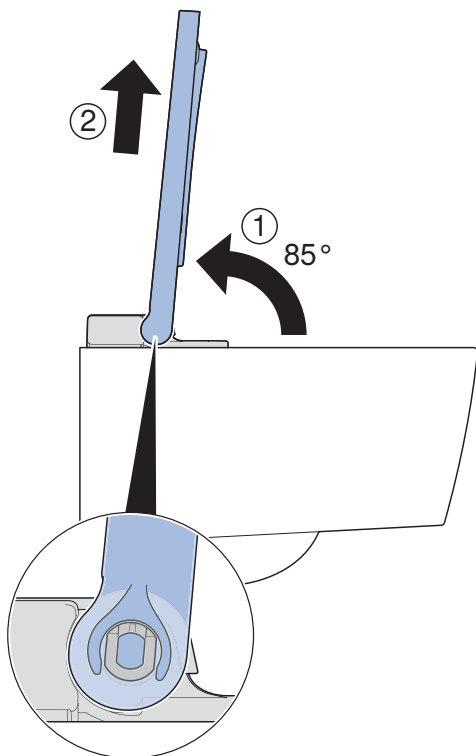
Čistenie WC sedadla a krytu



Dávajte pozor na to, aby ste nepoškriabali povrchy. Komponenty položte na mäkký podklad, ktorý ho nemôže poškodiť.

1

- WC sedadlo vyklopte nahor a pod uhlom 85° ho smerom nahor vyberte zo závesov.
- ✓ Pod správnym uhlom možno WC sedadlo vybrať úplne jednoducho.



2

Povrchy postriekajte čistiacim prostriedkom Geberit AquaClean.

3

Povrchy utrite mäkkou utierkou nezanechávajúcou zvyšky vlákien.

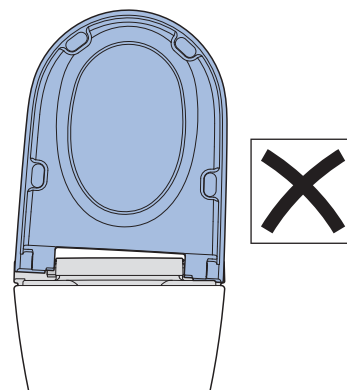
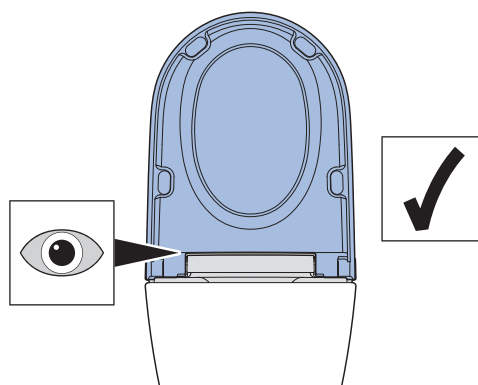
4

Nakoniec povrchy osušte mäkkou utierkou, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.

5

WC sedadlo umiestnite pod uhlom 85° do závesov.

- ✓ WC sedadlo musí zvislo priliehať ku keramike WC.



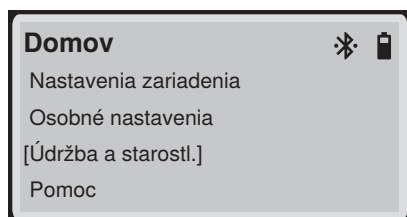
Vyčistíte dýzu sprchy cez displej diaľkového ovládania



- Na čistenie použite mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.
- Čistiaci prostriedok Geberit AquaClean je mimoriadne vhodný pre všetky povrchy zariadenia.

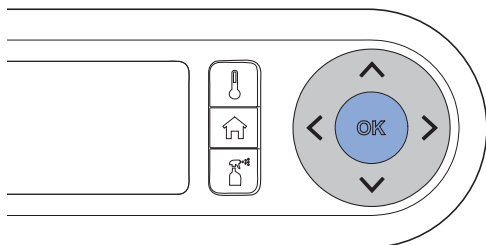
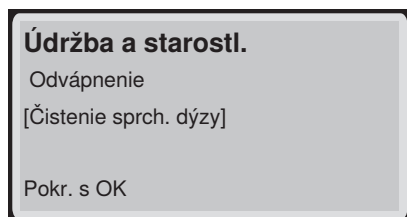
1

Pomocou tlačidiel na zadnej strane diaľkového ovládania vyvolajte hlavné menu [Údržba a starostlivosť].



2

Pomocou tlačidla so šípkou <nadol> vyberte položku menu [Čistenie sprchovacej dýzy] a potvrdte tlačidlom <OK>.

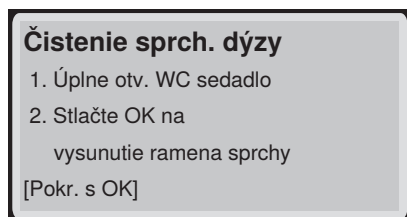


3

Postupujte podľa pokynov na displeji diaľkového ovládania.

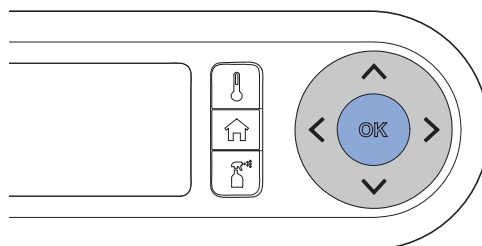
4

Otvorte WC sedadlo.

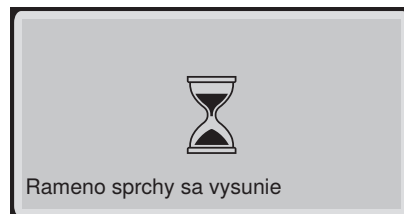


5

Na vysunutie ramena sprchy stlačte tlačidlo <OK>.

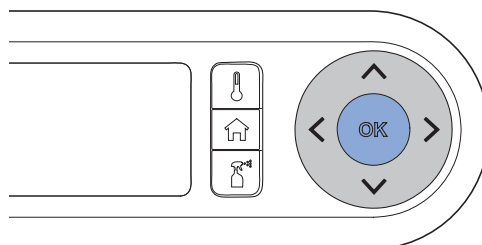
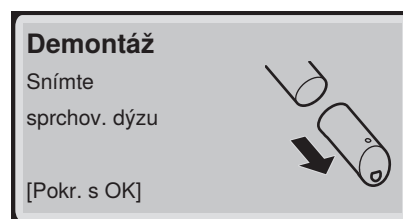


✓ Na displeji sa zobrazí



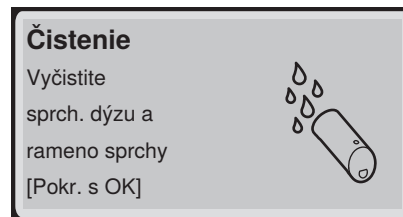
6

Na účely čistenia a odvápnenia stiahnite sprchovaciu dýzu a potvrdte tlačidlom <OK>.



7

Sprchovaciu dýzu postriekajte čistiacim prostriedkom Geberit AquaClean. Sprchovaciu dýzu následne opláchnite vodou a potvrdte tlačidlom <OK>.

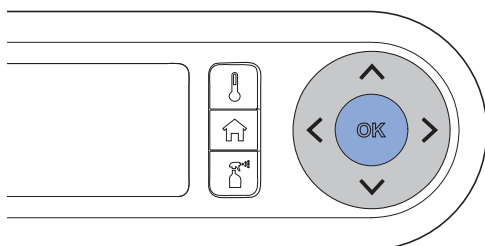
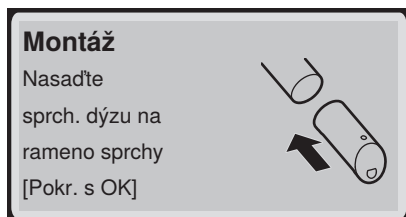


8 Ak sprchovaciu dýzu už nemožno kompletne očistiť a odvápníť, tak ju vymeňte.

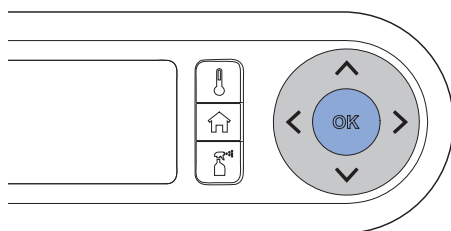
9 Pred opätovným zložením a montážou sprchovacej dýzy ju dôkladne osušte.

10 Zasuňte sprchovaciu dýzu na rameno sprchy.
✓ Zabezpečte správnu montáž sprchovacej dýzy.

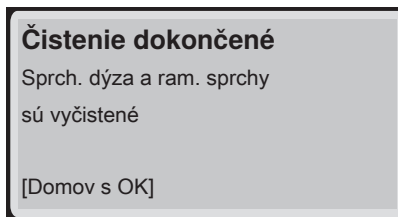
11 Potvrďte tlačidlom <OK>.



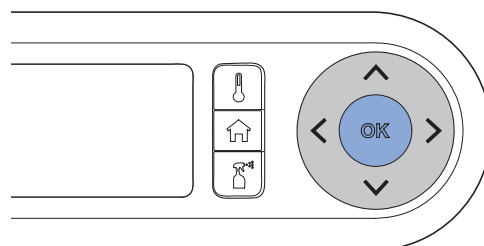
✓ Rameno sprchy sa celkom zasunie.
Potvrďte tlačidlom <OK>.



12 Čistenie je dokončené. Na displeji sa zobrazí



Potvrďte tlačidlom <OK>.



Vyčistíte dýzu sprchy pomocou tlačidiel na diaľkovom ovládaní



- Na čistenie použite mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.
- Čistiaci prostriedok Geberit AquaClean je mimoriadne vhodný pre všetky povrchy zariadenia.

1

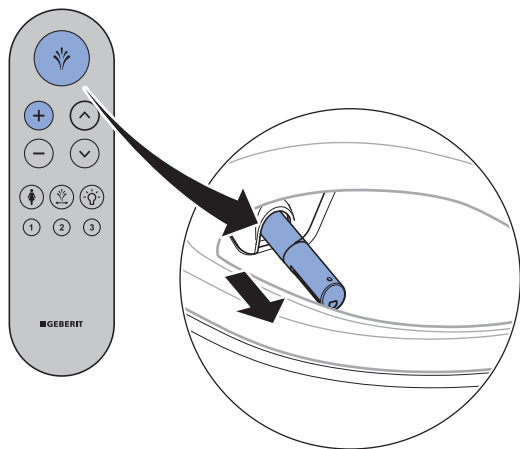
Otvorte kryt WC.

2

Odklopte WC sedací kruh.

3

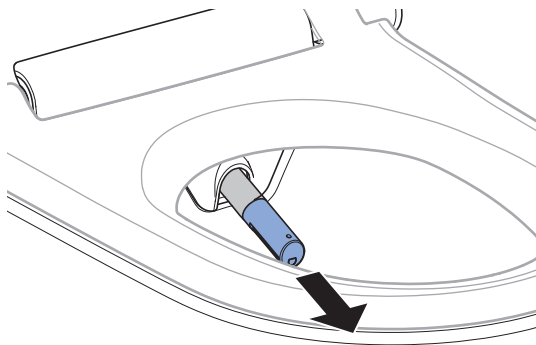
Súčasne stlačte tlačidlá <Sprcha> a <+>.



- ✓ Rameno sprchy sa kompletne vysunie.

4

Na účely čistenia a odvápnenia stiahnite sprchovaciu dýzu.



5

Sprchovaciu dýzu postriekajte čistiacim prostriedkom Geberit AquaClean. Sprchovaciu dýzu následne opláchnite vodou.

6

Ak sprchovaciu dýzu už nemožno kompletne očistiť a odvápníť, tak ju vymeňte.

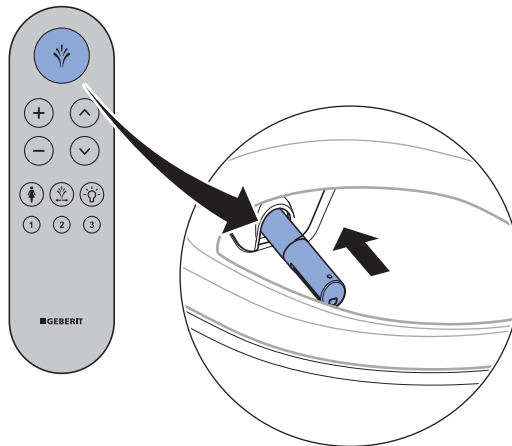
7

Pred opätovným zložením a montážou sprchovacej dýzy ju dôkladne osušte.

- ✓ Zabezpečte správnu montáž sprchovacej dýzy.

8

Stlačte tlačidlo <Sprcha>.



- ✓ Rameno sprchy sa celkom zasunie.

Výsledok

- ✓ Proces čistenia je ukončený.

Odvápniť zariadenie

Informácie týkajúce sa odvápnenia:

- Počas procesu odvápnenia možno naďalej používať zariadenie bez funkcií sprchovacieho WC.
- Proces odvápnenia trvá až 40 minút. Orientačné svetlo počas tejto doby bliká na oranžovo a stav odvápnenia možno skontrolovať prostredníctvom displeja/smartfónu. Po skončení blikania je sprchovacia funkcia znova pripravená na prevádzku.

POZOR

Agresívne odvápnovacie prostriedky

Nevhodné odvápnovacie prostriedky môžu viesť k poškodeniam zariadenia.

- ▶ Na odvápnovanie používajte výhradne odvápnovací prostriedok Geberit AquaClean.
- ▶ Rešpektujte kapitolu Odvápnenie zariadenia.



Proces odvápnenia by sa po naplnení odvápnovacieho prostriedku nemal prerušiť, pretože v opačnom prípade dôjde k vypláchnutiu tohto nepoužitého prostriedku. Na displeji sa zobrazí [Odvápnovací prostriedok sa vypláchne].

Predpoklad

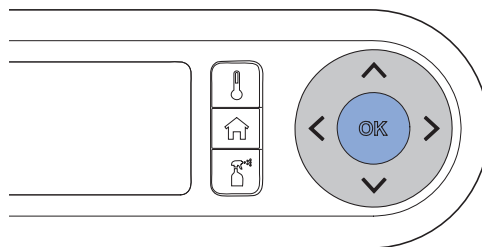
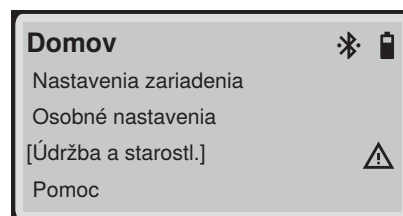
- Stavová LED na orientačnom svetle bliká na modro-červeno.
- Po stlačení tlačidla sa zobrazí displej na zadnej strane diaľkového ovládania [WC je potrebné odvápníť] alebo [Zariadenie je uzamknuté! Odvápnenie sa musí vykonať bezodkladne!].
- Rameno sprchy musí byť celkom zasunuté.
- Kryt WC je zatvorený.

1

Pomocou tlačidiel na zadnej strane diaľkového ovládania vyvolajte hlavné menu [Údržba a starostlivosť].

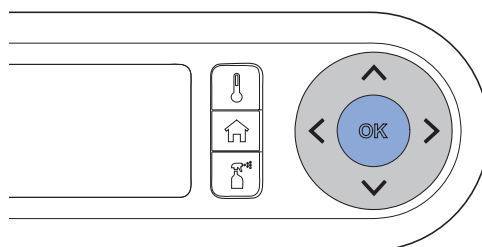
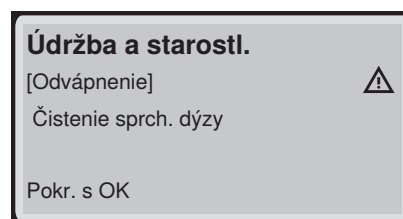
2

Pomocou tlačidla so šípkou <nadol> vyberte položku menu [Údržba a starostlivosť] a potvrdte tlačidlom <OK>.

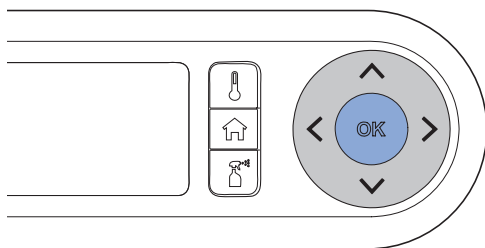
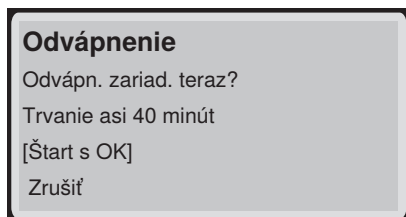


3

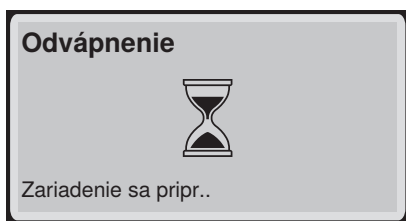
Pomocou tlačidla so šípkou <nadol> vyberte položku menu [Odvápnenie] a potvrdte tlačidlom <OK>.



- 4** Pomocou tlačidla so šípkou <nadol> vyberte položku menu [Štart s OK] a potvrdte tlačidlom <OK>.

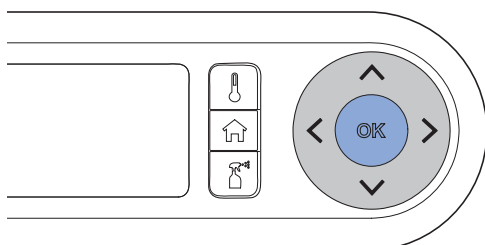
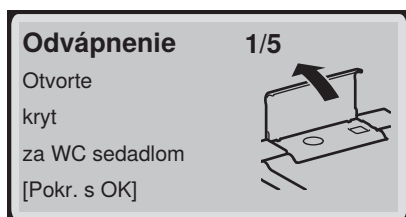


- ✓ Počkajte, kým bude zariadenie pripravené. Na displeji sa zobrazí

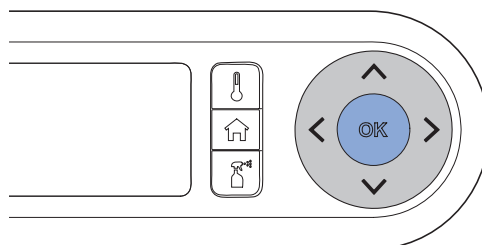
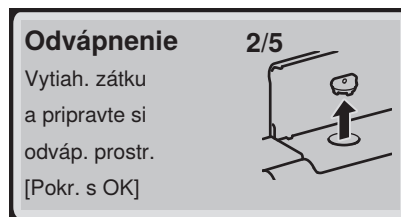


- 5** Postupujte podľa pokynov na displeji diaľkového ovládania.

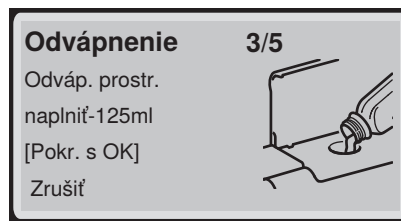
- 6** Otvorte dizajnový kryt a potvrdte tlačidlom <OK>.



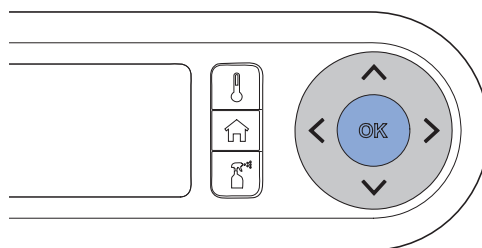
- 7** Vytiahnite zátku a potvrdte tlačidlom <OK>.



- 8** Do plniaceho otvoru nalejte jednu fľašku (125 ml) odvápnovacieho prostriedku Geberit AquaClean.

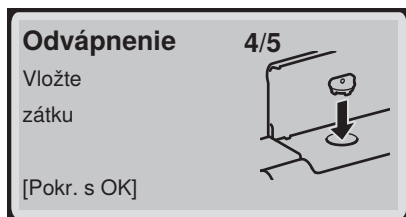


- 9** Pomocou tlačidla so šípkou <nadol> vyberte položku menu [Ďalej pomocou OK] a potvrdte tlačidlom <OK>.



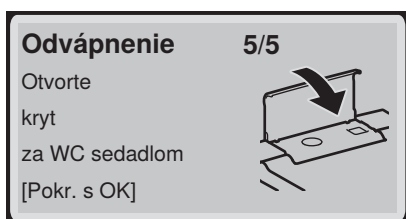
- ✓ Orientačné svetlo bliká až do konca procesu odvápnenia na oranžovo.

10 Znovu nasadíte zátku.



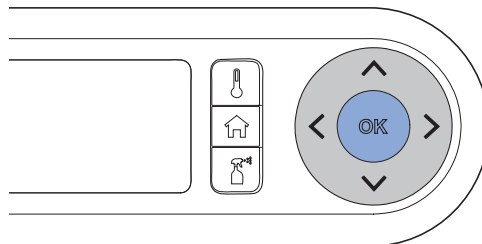
11 Striekance odvápnovacieho prostriedku okamžite odstráňte vlhkou utierkou.

- ✓ Počkajte, kým bude zariadenie pripravené. Na displeji sa zobrazí

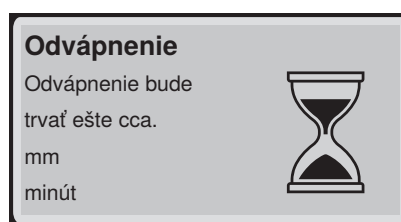


12 Zatvorte dizajnový kryt.

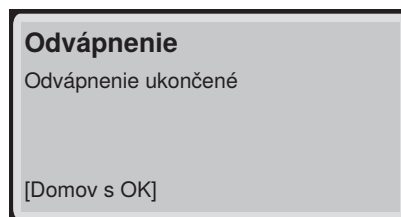
13 Pomocou tlačidiel so šípkou vyberte položku menu [Pokračovať tlačidlom OK] a potvrdte tlačidlom <OK>.



- ✓ Na displeji sa zobrazí stavové hlásenie, ktoré zobrazuje trvanie procesu odvápnenia.



- ✓ Počkajte, kým sa proces odvápnovania nedokončí. Na displeji sa zobrazí



- ✓ Orientačné svetlo už neblíka na oranžovo.

Hlásenie zariadenia o nutnosti vykonania odvápnenia

Počas montáže bolo zariadenie nastavené na lokálnu tvrdosť vody v zmysle nasledujúcej tabuľky. Toto prispôsobenie zabraňuje nepotrebným procesom odvápnenia a prispieva k ochrane životného prostredia. Aj napriek tomu je však potrebné pravidelné odvápnenie zariadenia.

Oblasť	°fH	°dH	°eH
mäkká	< 15	< 8	< 11
stredne tvrdá	15–25	8–14	11–18
tvrdá	> 25	> 14	> 18

Nasledujúca tabuľka vám pomôže identifikovať hlásenia týkajúce sa odvápnenia a vykonať odstránenie chyby príslušné pre dané hlásenie.

Frekvencia	Hlásenie	Odstránenie chyby
Pravidelné odvápnovanie: minimálne raz ročne	- LED dióda orientačného svetla bliká na modro/červeno. - Na displeji sa zobrazí [Zariadenie sa musí odvápníť].	► Vykonajte odvápnenie. → Pozrite si „Odvápníť zariadenie“, strana 44.
Zablokované zariadenie: viackrát odmietnuté požiadavky na vykonanie odvápnenia	- LED dióda orientačného svetla bliká na modro/červeno. - Na displeji sa zobrazí [Zariadenie je blokované! Odvápnenie sa musí vykonať bezodkladne!].	Sprchovanie bez odvápnenia už nie je možné. ► Vykonajte odvápnenie. → Pozrite si „Odvápníť zariadenie“, strana 44.

Takto odstránite poruchy

Postup v prípade porúch

V nasledujúcej tabuľke je uvedené, ako máte postupovať v prípade porúch:

- Kroky vykonajte postupne za sebou, až kým zariadenie už nevykazuje známky poruchy alebo znovu funguje.
- Dodržiavajte predpísané poradie krokov.

Krok	Popis problému	Odstránenie chyby
1	Sprchovacie WC vykazuje známky poruchy alebo nefunguje.	► Vypnite zariadenie. → Pozrite si časť „Zapnutie a vypnutie zariadenia“, strana 16. ► Počkajte 30 sekúnd. ► Zapnite zariadenie. → Pozrite si časť „Zapnutie a vypnutie zariadenia“, strana 16.
2	Krok 1 bol vykonaný. Sprchovacie WC naďalej vykazuje známky poruchy alebo naďalej nefunguje.	► Skontrolujte stavovú LED diódu na orientačnom svetle. → Pozrite si časť „Stavové LED diódy na orientačnom svetle a na diaľkovom ovládaní“, strana 15.
3	Kroky 1 a 2 boli vykonané. Sprchovacie WC naďalej vykazuje známky poruchy alebo naďalej nefunguje.	► Skontrolujte popisy problémov uvedené v tabuľke chýb a v prípade potreby vykonajte príslušné odstránenie chyby. → Pozrite si „Sprchovacie WC nefunguje“, strana 49 a „Iné chyby funkcie“, strana 50.
4	Kroky 1 až 3 boli vykonané. Sprchovacie WC naďalej vykazuje známky poruchy alebo naďalej nefunguje.	► Kontaktujte zákaznícky servis.

Sprchovacie WC nefunguje

Nasledujúca tabuľka vám pomôže pri vyhľadávaní chýb v prípadoch, keď sprchovacie WC nefunguje.



NEBEZPEČENSTVO

Zásah elektrickým prúdom

Neodborne vykonané údržbárske práce a odstránenia porúch môžu viesť k ťažkým poraneniam a k usmrteniu.

- ▶ Pri chybej funkcii je nutné zariadenie bezodkladne vypnúť pomocou sieťového spínača a kontaktovať zákaznícky servis.
- ▶ Elektrické práce na zariadení smú vykonávať len vyškolení odborní elektrikári.
- ▶ Nadstavby a prestavby zariadenia smie realizovať len vyškolený odborný personál.



Sprchovacie WC možno aj v prípade poruchy používať ako normálne WC. Rameno sprchy musí byť celkom zasunuté. Spláchnutie WC aktivujete ako zvyčajne tlačidlami na splachovacej nádržke.



Ak je zariadenie pokazené, vypnite ho pomocou sieťového spínača.

Krok	Opis problému	Odstránenie chyby
1	Sprchovacie WC a stavová LED na ovládacom paneli nefungujú.	▶ Zariadenie vypnite a znovu zapnite. → Pozrite si „Zapnutie a vypnutie zariadenia“, strana 16. Výsledok ✓ Zariadenie sa znovu inicializuje.
2	Došlo k jednorazovej aktivácii poistky alebo prúdového chrániča v elektrickom rozdeľovači.	▶ Vymeňte alebo resetujte poistku v elektrickom rozdeľovači. ▶ Vykonajte reset prúdového chrániča v elektrickom rozdeľovači. Výsledok ✓ Po zapnutí sa zariadenie znovu inicializuje. Použitie zariadenia neaktivuje žiadnu poistku alebo prúdový chránič.
3	Pri používaní zariadenia došlo k opakovanej aktivácii poistky alebo prúdového chrániča v elektrickom rozdeľovači.	▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku (ak je k dispozícii). ▶ Vymeňte alebo resetujte poistku alebo ochranný spínač chybného prúdu v elektrickom rozdeľovači. ▶ Kontaktujte zákaznícky servis. Výsledok ✓ Zariadenie je poškodené.
4	Výrobok má neznámu technickú poruchu.	▶ Aktivujte poistku alebo prúdový chránič v elektrickom rozdeľovači. ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku (ak je k dispozícii). ▶ Kontaktujte zákaznícky servis. ▶ Zabezpečte kontrolu napájania elektrickým prúdom kvalifikovanou osobou.

Iné chyby funkcie

Nasledujúca tabuľka vám pomôže pri vyhľadávaní chýb v prípade výpadku jednotlivých funkcií sprchovacieho WC.



Sprchovacie WC možno aj v prípade poruchy používať ako normálne WC. Rameno sprchy musí byť celkom zasunuté. Spláchnutie WC aktivujete ako zvyčajne tlačidlami na splachovacej nádržke.



Ak je zariadenie pokazené, vypnite ho pomocou sieťového spínača.

Opis problému	Príčina	Odstránenie chyby
Stavová LED bliká na červeno.	Vyskytla sa porucha podľa chybového hlásenia	► Poznačte si číslo chybového hlásenia na displeji diaľkového ovládania a informujte zákaznícky servis.
Rameno sprchy nefunguje správne.	Vyskytuje sa porucha	► Sprchovacie WC vypnite na 30 sekúnd pomocou sieťového spínača. ► Pomocou sieťového spínača zapnite sprchovacie WC. Výsledok ✓ Po zapnutí sa zariadenie znovu inicializuje.
Čistiaci účinok sprchy slabne.	Upchaté alebo pokazené sprchovacie dýzy	► Očistite alebo vymeňte sprchovacie dýzy. ► → Pozrite si „Odvápníť zariadenie“, strana 44.
Sprchovacie WC pri sprchovaní už nedosahuje zvyčajnú teplotu.	Znečistené sprchovacie WC	► → Pozrite si „Odvápníť zariadenie“, strana 44. ► Pomocou sieťového spínača vypnite sprchovacie WC na 30 sekúnd. Výsledok ✓ Po zapnutí sa zariadenie znovu inicializuje.

Odstraňovanie porúch pri diaľkovom ovládaní

Nasledujúca tabuľka vám pomôže pri vyhľadávaní chýb, keď:

- nefunguje diaľkové ovládanie.
- pomocou diaľkového ovládania nemožno ovládať sprchovacie WC.



Diaľkové ovládanie je počas používania aplikácie Geberit Home neaktívne.



Ak je zariadenie pokazené, vypnite ho pomocou sieťového spínača.

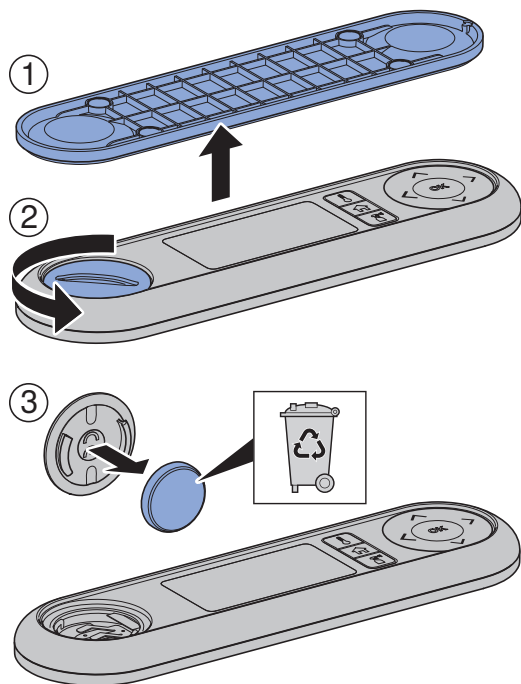
Krok	Opis problému	Odstránenie chyby
1	Po stlačení tlačidla sa na displeji diaľkového ovládania zobrazuje [Žiadny signál].	► Znovu priradte diaľkové ovládanie. → Pozrite si časť „Nové priradenie diaľkového ovládania“, strana 52. Výsledok ✓ Na displeji sa zobrazí [Zariadenie je pripojené].
2	Sprchovacie WC sa nedá ovládať pomocou diaľkového ovládania a na displeji sa nič nezobrazuje. Diaľkové ovládanie bolo znovu priradené.	► Vymeňte batériu (typ CR2032). → Pozrite si časť „Výmena batérie diaľkového ovládania“, strana 52. ► Znovu priradte diaľkové ovládanie. → Pozrite si časť „Nové priradenie diaľkového ovládania“, strana 52.
3	Batéria bola vymenená a diaľkové ovládanie bolo znovu priradené. Displej diaľkového ovládania však aj po stlačení tlačidla naďalej zostáva neaktívny.	► Kontaktujte zákaznícky servis. Výsledok ✓ Diaľkové ovládanie je pokazené.
4	Displej diaľkového ovládania je nastavený na jazyk, ktorý sa nedá prečítať.	► Obnovte diaľkové ovládanie na výrobné nastavenie. Tlačidlá rýchlej voľby <Home> a <Údržba a starostlivosť> stlačte súčasne na 5 sekúnd. ► Znovu priradte diaľkové ovládanie. → Pozrite si časť „Nové priradenie diaľkového ovládania“, strana 52.

Výmena batérie diaľkového ovládania

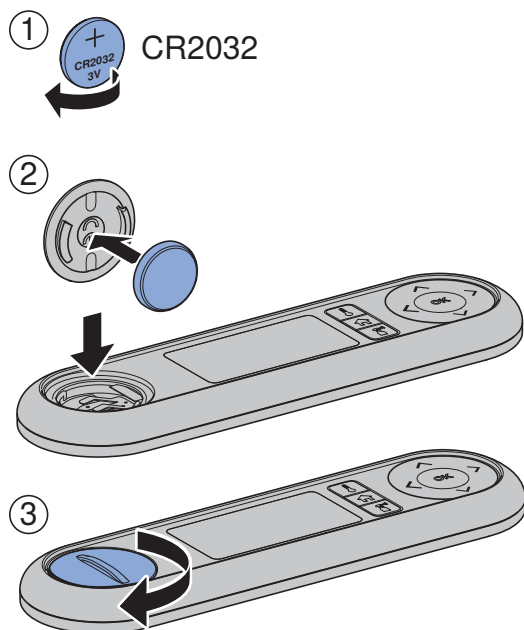
Predpoklad

- Diaľkové ovládanie sa počas celého procesu nachádza v oblasti príjmu sprchovacieho WC.

- 1 Vyberte opotrebovanú batériu.
Opotrebovanú batériu odborné zlikvidujte.

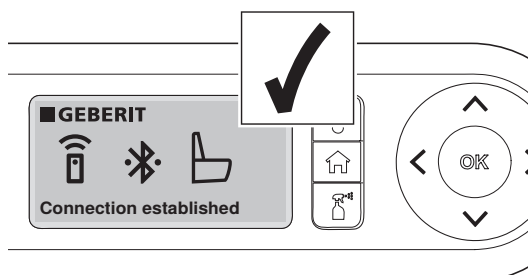
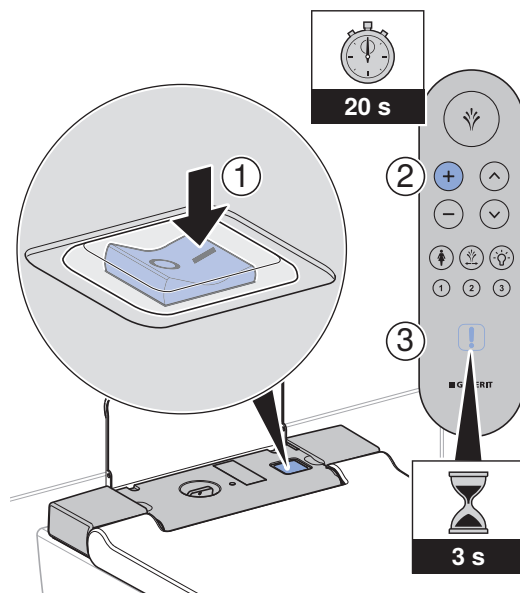


- 2 Vložte novú batériu typu CR2032.



Nové priradenie diaľkového ovládania

- ▶ Zapnite zariadenie a súčasne stlačte tlačidlo <+> na diaľkovom ovládaní na cca 20 sekúnd, až kým sa na displeji nezobrazí [Pripojenie vytvorené].



- ✓ Počas tejto doby bliká stavová LED na diaľkovom ovládači na modro.
- ✓ Spojenie sa vytvorí, keď sa na 3 sekundy rozsvieti zelená LED na diaľkovom ovládači.

Výsledok

- ✓ Sprchovacie WC je možné ovládať pomocou diaľkového ovládania.

Skupina Geberit a princíp udržateľnosti

Ako spoločnosť s vedúcim postavením na európskom trhu v oblasti sanitárnej techniky sa Geberit zasadzuje o úsporu vody, efektívne využitie zdrojov a udržateľné konštrukcie. Skupina je už desaťročia príkladom toho, že dlhodobá úspešná obchodná činnosť sa môže spájať s ekologickým a sociálnym konaním. Vedenie podniku zamerané na princíp udržateľnosti pomáha zároveň šetriť náklady a minimalizovať riziká. Geberit chce byť pritom príkladom pre zákazníkov, dodávateľov a iných partnerov a chce stanovovať kritériá. Sem patria výrobky šetriace vodu na princípe udržateľnosti, bezpečná, ekologická výroba s efektívnym využívaním zdrojov, zásobovanie a logistika s vysokými ekologickými a etickými štandardmi, ako aj dobré pracovné podmienky pre viac ako 12 000 angažovaných a kompetentných spolupracovníkov. Spoločenská zodpovednosť je okrem iného vnímaná aj v rámci svetových projektov výpomoci v celej oblasti základnej kompetencie týkajúcej sa vody.

Ekologický dizajn - ekologická bilancia

Základom pre výrobky na princípe udržateľnosti je systematický proces inovácie, v rámci ktorého sú používané ekologické materiály a princípy fungovania, minimalizované riziká a zároveň snaha o veľmi efektívne využitie zdrojov. Pre tento výrobok je na základe dopytu možné dodať detailnú ekologickú bilanciu.

Ekologické tipy

Tento výrobok bol vyvinutý s maximálnou starostlivosťou, aj s ohľadom na spotrebu energie, vody a prírodných zdrojov (pozrite si aj technické údaje). Ekologickú stopu výrobku môžete znížiť tým, že budete dodržiavať tieto odporúčania:

- Pri odcestovaní na dovolenku vypnite zariadenie.
- Pre úsporu teplej vody manuálne prerušte sprchovaciu funkciu.
- Na sušenie používajte málo papiera.
- Ak nepotrebujete teplú vodu, vypnite ohrievaciu funkciu ohrievača vody.
- Používajte ekologické čistiace prostriedky.
- Vykonávajte pravidelnú údržbu zariadenia a dôkladne sa o zariadenie starajte, aby ste predĺžili jeho životnosť.
- Poškodené zariadenie vráťte na odbornú likvidáciu spoločnosti Geberit alebo určenému partnerovi.

Likvidácia

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s netriedeným odpadom, ale musia sa likvidovať oddelene. Koncoví používatelia sú zo zákona povinní likvidovať použité zariadenia v rámci triedeného odpadu, alebo odovzdaním distribútorovi alebo Geberit. Mnohí distribútori elektrických a elektronických zariadení sú povinní bezplatne prevziať späť odpad z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete zariadenie vrátiť Geberit, obráťte sa na zodpovednú predajnú alebo servisnú spoločnosť.

Vybité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitých spotrebičov, ako aj žiarovky, ktoré možno vybrať z použitého spotrebiča bez poškodenia, musia byť pred dodaním na miesto likvidácie oddelené od použitého spotrebiča.

Ak sú v použitom zariadení uložené osobné údaje, za ich vymazanie pred odovzdaním na miesto likvidácie sú zodpovední samotní koncoví používatelia.

Záruka pre konečného užívateľa

Záruka pre konečného užívateľa

Nasledujúca záruka pre konečného používateľa („Záruka“) je platná nezávisle od zákonnej zodpovednosti vášho zmluvného partnera za nedostatky a žiadnym spôsobom ju neovplyvňuje. Práva vyplývajúce zo zákonnej zodpovednosti za vecné nedostatky je možné uplatniť bezplatne a nezávisle od tejto záruky. Nie ste obmedzený touto zárukou.

Táto záruka sa vzťahuje len na pevne zabudované výrobky Geberit AquaClean označené výrobným číslom Geberit („Výrobok“).

Záruka sa poskytuje len vtedy, ak bol výrobok nainštalovaný v určitých krajinách. Zoznam týchto krajín nájdete na poslednej strane návodu na obsluhu („Zoznam“). Záruku poskytuje Geberit spoločnosť, ktorá je zodpovedná za krajinu, v ktorej bol výrobok nainštalovaný („Geberit“). Kontaktné informácie a webovú adresu Geberit nájdete v zozname.

1. Geberit zaručuje koncovému zákazníkovi, že výrobok je bez materiálových a výrobných chýb. Záruka je platná po dobu dvoch rokov, počítané od dátumu inštalácie výrobku u koncového zákazníka. Koncový zákazník môže predĺžiť záruku o ďalší rok na celkovo tri roky, ak do 90 dní, počítané od dátumu inštalácie, vyplní a odošle záručný formulár na webovej stránke spoločnosti Geberit (ďalej spoločne len „záručná doba“).

Rozsah záruky je nasledovný:

- a) V prvých dvoch rokoch záručnej doby Geberit v prípade materiálových alebo výrobných chýb zabezpečí bezplatnú opravu alebo bezplatnú výmenu poškodených dielov prostredníctvom zákazníckeho servisu, ktorý Geberit poveril opravou.
 - b) V treťom roku záručnej doby Geberit v prípade materiálových alebo výrobných chýb bezplatne dodá náhradné diely zákazníkemu servisu autorizovanému spoločnosťou Geberit, ktorý konečný zákazník poveril opravou.
2. Nároky konečných užívateľov voči spoločnosti Geberit presahujúce tieto ustanovenia záruky sú vylúčené.
 3. Nároky na uplatnenie záruky sú platné za nasledujúcich predpokladov:
 - a) Výrobok bol nainštalovaný a uvedený do prevádzky odborným podnikom pre sanitárne výrobky alebo zákazníckym servisom, ktorý autorizoval Geberit. Koncový zákazník dostane na požiadanie prehľad u Geberit o autorizovaných zákazníckych službách Geberit.
 - b) Na výrobku neboli vykonané žiadne zmeny, predovšetkým neboli odstránené ani vymenené časti výrobku a neboli vykonané dodatočné inštalácie.
 - c) Porucha výrobku nebola spôsobená neodbornou inštaláciou alebo neodborným použitím alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 4. Na uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky postačuje písomné alebo ústne oznámenie spoločnosti Geberit, týkajúce sa kontaktných informácií uvedených v zozname alebo na webovej stránke Geberit, ako aj predloženie dokumentu s uvedením názvu výrobku a dátumu inštalácie. K oznámeniu treba pripojiť minimálne nasledujúce informácie:
 - a) Meno, adresa a emailová adresa zákazníka, ktorý výrobok zakúpil, prípadne aj názov spoločnosti a telefónne číslo
 - b) Model a výrobné číslo výrobku
 - c) Údaje o materiálnych alebo výrobných chybách výrobku
 5. Táto záruka sa riadi výlučne právnymi predpismi krajiny, v ktorej bol výrobok nainštalovaný. Dohoda Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom obchode s výrobkami je výslovne vylúčená. Ak je zákazník obchodníkom, právnickou osobou podľa verejného práva alebo osobitným verejnoprávnym fondom, je miestom súdnej príslušnosti pre všetky spory vyplývajúce zo zmluvných vzťahov medzi zákazníkom a poskytovateľom sídlo Geberit.

Technické údaje a konformita

Technické údaje

Menovité napätie	230 V AC
Sieťová frekvencia	50 Hz
Príkon	1850 W
Príkon pohotovostného režimu	≤ 0,5 W
Pripojenie na sieť	Pripojenie na sieť prostredníctvom systémovej zástrčky s trojžilovým pružným plášťom kábla
Spôsob ochrany	IPX4
Spôsob ochrany	IPX4
Trieda ochrany	I
Rádiová technológia	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Rozsah frekvencie	2400–2483,5 MHz
Maximálny výstupný výkon	0 dBm
Trvanie sprchovania	50 s
Počet tlakových stupňov sprchového prúdu	5
Teplota vody	34–40 °C
Prevádzková teplota	5–40 °C
Dynamický pretlak	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Minimálny dynamický pretlak	50 kPa
	0,5 bar
Výpočtový prietok	0,02 l/s
Maximálne zaťaženie WC-sedadla	150 kg

- 1) Značka Bluetooth® a príslušné logá sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Geberit ich používa na základe licencie.

Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Geberit International AG týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia Geberit AquaClean Sela je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://doc.geberit.com/968859000.pdf>.

Kontakt

Hlavné sídlo

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Európa

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservise.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Afrika a Středný východ

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Ázia

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Ostatné krajiny

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com